



WËNTGER GEMENGEBLAT

| NATIONALFEIERDAG
2026 ZU WËNTGER



N°62 / August 2026



En tant que commune signataire du pacte Climat, le bulletin communal est imprimé sur du papier écologique, du type Circle Offset Premium White. Als unterzeichnende Gemeinde des Klimapakts wird das Gemeindeblatt auf ökologischem Papier vom Typ Circle Offset Premium White.

IMPRESSUM

Editeur: Gemeng Wëntger

Coverfoto: Fernand Arend

Konzeptioun an Layout:

SAN – Creative Studio

Drock: Imprimerie Centrale

Oplo: 2.100 Stéck

W.e.g. mat Referenz op d'Quell reproduzéieren.

Koordinatioun an Zesamstellung:

Fernand Arend, Claude Bertemes, Lucien Meyers, Danielle Weigel, Alexia Cammaert

Iwwersiicht



Gemengerotssëtzung

4

Gemeinderatssëtzung vom 9. April 2026 4
Gemeinderatssëtzung vom 22. Mai 2026 22



Gemengenaktivitéiten

38

Aweigung von neie Maschinnen am Gemengenatelier 38
Europäischer Dorfentwicklungspreis
Wëntger wird mit Silber ausgezeichnet 40
Nationalfeierdag 2026 zu Wëntger 42
Einweihung der neuen Kläranlage in Brachtenbach 52
Neie Kollektivvertrag fir d'Gemengenaarbechter 55
Arbeiten in der Gemeinde 58



Kandheet & Schoulzäit

67

Projet „Päiperlek“ bei de Bëschkiddies 67
Projekt Identität – Wer bin ich? 68
Umgestaltung Jugendraum 68
Familljen Dag bei de Kiemelkiddies 69
Bloumen fir selwer ze plécken 71
Kannerrechtsrallye Centre Cinqfontaines 2026 72
Journée Portes Ouvertes Centre Cinqfontaines 73



Jugendaktivitéiten

74

D'Pompjeeë vu Wëntger 74
Agenda Jugendtreff Norden 76



Energie & Ëmwelt

78

Sommer im Naturpark Our 78
Sëlwer-Zertifizéierung am Naturpakt 79



Drëtten Alter

81

Ausflug fir Senioren 81



Sport & Kultur

82

15 Jahre Resonord 82
Opruff un verdingstvoll Sportler 84
Réckbléck: Nuit du Sport 85
SAMO – Unterstützung im Alltag vom Eisleker Heem in Lullange 86
Commission du Vivre Ensemble 87

WËNTGER ASS „TÉLÉVIE CENTRE DE PROMESSE“ 2027 AM NORDEN



© Archives Gemeng Wëntger

No 2007 an 2017 wor et dem Wëntger Schäfferot wichteg, och 2027 erëm eng Kéier seng Kandidatur ze stelle fir „Centre de promesse“ vom Télévie fir den Norden ze sënn.

Merci dofir der RTL-Equipe datt eis Kandidatur zréck behale gouf a sou wäert de 16. a 17. Abrëll ganz Wëntger fir 24-Stonnen am Télévie-Féiwër sënn.

Merci och dem Laurent Winkin von Uewerwampich, datt hie bereet ass fir als President vom Organisatiounscomité d'Organisatioun vom Télévie-Zenter Wëntger ze iwwerhuelen. Merci och deene knapp 40 Leckt déi sich bereet erkläert honn, fir am Comité matzeschaffen a sich a verschiddenen Aarbechtsgruppen opgedeelt honn, fir engersäits den Télévie-Weekend selwer ze organiséieren an äwer och Sponsoren ze sichen an eege Manifestatiounen ze plangen, oder och Veräiner ze froen fir eppes ze maan.

Wat ass den Télévie?

Den Télévie ass eng grouss humanitär Aktioun, déi zanter 2002 reegelméisseg zu Lëtzebuerg organiséiert gëtt. Den Hauptzweck ass et, Sue fir d'wëssenschaftlech Fuerschung géint de Kriibs an d'Leukämie (souwuel bei Kanner wéi och bei Erwuesse- nen) ze sammelen.

Ziel ass et fir den Télévie-Zenter vom ganzen Norden ze sënn, well am ganzen Eislek soss keen Zenter 2027 wäert aktiv sënn.

Dofir eisen Oprouff on all Veräiner, déi bis Abrëll 2027 eppes wëlle fir den Télévie organiséieren, sich beim Comité ze melden ënnert televie@wincrange.lu. Och Betriber a Privatileckt kënnen matmaachen, Detailler heizou wäerten an den nächste Méint nokommen.

De Comité hott a senger éischter Versammlung eestëmmegeg entscheet fir scho wéi 2007 an 2017, och 2027 wéi virausser erwäant, den Télévie-Weekend ënnert de Motto ze stellen „24-Stonnen zesumme géint de Kriibs“. Dëst bedeit, datt scho Fregdësowes wäerten éischt Aktivitéiten om Site zu Wëntger stattfannen a Samsdesowes géint 20 Auer mat der grousser Scheckiwwerreechung wäerten hiren Héichpunkt erreechen. Méi Detailler heizou an de kommende Wochen a Méint.

Von eiser Säit aus ee grousser Merci on all Fräiwëlleg, déi sich gemellt honn, fir bei der Organisatioun von dësem Event matzemaan. Merci och on all déi, déi eis an der kommender Zäit wëllen ënnerstëtzen am Kampf géint de Kriibs. All Suen, déi do gesammelt ginn, ginn on d'Lëtzebuerger Kriibsfuerschung.

Luss Meyers, Buergermeester
Alex Thillens, Christophe Arend, Schäffen

GEMEINDERATSSITZUNG VOM 9. APRIL 2026

Anwesend

Meyers L., Bürgermeister;
Arend C., Thillens A., Schöffin;
Engelen J., Hoffmann S., Koos A., Piret A., Schanck J.,
Scholzen A., Schruppen S. (ab Punkt 5), Weber C., Räte

Entschuldigt

Schruppen S. (bis Punkt 5), Rätin

In öffentlicher Sitzung

Schöffe Arend (CSV) stimmt stellvertretend bis zum Punkt 5 für Rätin Schruppen (CSV) infolge ihrer Abwesenheit ab.



© Fernand Arend

1. Vorstellung eines neuen Mitarbeiters

Herr Gils Tom arbeitet seit dem 1. April 2026 für den technischen Dienst der Gemeinde und stellt sich vor. Gemäß der Neuaufstellung des technischen Diensts wird er für allem für die Baustellen zuständig sein.

Der Gemeinderat wünscht ihm alles Gute und Zufriedenheit bei der Erfüllung seiner Aufgaben.

Rat Hoffmann (LSAP) fragt nach einem Organigramm der Belegschaft.

Sekretär Schroeder antwortet, dass er dieses weiterleiten kann. Die genaue Aufteilung der Aufgaben innerhalb des technischen Diensts werde sich in den nächsten Wochen nach der Einarbeitung von Herrn Gils zeigen.

Bürgermeister Meyers (CSV) weist darauf hin, dass man sich bei Bauvorhaben an den technischen Dienst wenden sollte, um alle Fragen im Vorfeld zu klären.

RÉUNION DU CONSEIL COMMUNAL DU 9 AVRIL 2026 (RAPPORT SUCCINCT)

Présents

Meyers L., bourgmestre
Arend C., Thillens A., échevins
Engelen J., Hoffmann S., Koos A.,
Piret A., Schanck J., Scholzen A.,
Schruppen S. (à partir du point 5),
Weber C., conseillers

Excusé

Schruppen S. (jusqu'au point 5),
conseillère

En séance publique

En raison de son absence, la
conseillère Schruppen (CSV) a
donné procuration de vote à
l'échevin Arend (CSV).

1. Présentation d'un nouveau collaborateur

Monsieur Tom Gils est entré en
service auprès du Service tech-
nique communal en date du 1^{er}
avril 2026 et se présente.

Le conseil lui souhaite la bien-
venue et entière satisfaction
dans l'accomplissement de ses
fonctions.

2. Approbation du rapport de la séance du conseil communal du 24 février 2026

Approbation unanime.

En raison de son absence à ladite
séance, le conseiller Engelen
(ADR) ne participe pas au vote
relatif aux points 1 à 6.

2. Genehmigung des Sitzungsberichts vom 24.02.2026

Der Sitzungsbericht wird einstimmig genehmigt.

Rat Engelen (ADR) nimmt wegen Abwesenheit bei
der Sitzung nicht an der Abstimmung von Punkt 1 bis
6 teil.

3. Genehmigung einer Anpassung der zwischen dem Office National de l'Accueil (ONA) und der Gemeinde abgeschlossenen Kooperationsvereinbarung über die Unterbringung und Betreuung von Schutzsuchenden

Die Anpassung der Vereinbarung betrifft die Erhö-
hung der Kapazität der Einrichtung von 58 auf
66 Betten, um die Aufnahme von Familien organisa-
torisch zu vereinfachen.

Auf Nachfrage von Rat Weber (LSAP) bestätigt Bür-
germeister Meyers (CSV), dass weiterhin bevorzugt
Familien mit Kindern aufgenommen werden, gemäß
der verfügbaren Plätze in der Grundschule.

Rat Piret (LSAP) fragt, weshalb für eine staatliche Ein-
richtung das Einverständnis der Gemeinde nötig ist.

Bürgermeister Meyers (CSV) antwortet, dass die
Gemeinde unter anderem direkt von den Anmeldun-
gen der dort aufgenommen Personen betroffen ist.

Sekretär Schroeder fügt hinzu, dass die Vereinbarung
die Zusammenarbeit mit der Gemeinde regelt. In die-
sem Rahmen finde jährlich eine Sitzung des Komitees
statt, um die aktuelle Lage zu besprechen.

Rat Engelen (ADR) merkt an, dass es sich um die
maximale Bettenzahl handele und diese zwangsläufig
nicht immer belegt seien.

Einstimmig genehmigt.

4. Beschlussfassungen über Maßnahmen im Rahmen des Naturpakts:

a. Steigerung der Resilienz der gemeindeeigenen Wälder

Es handelt sich um eine Textanpassung, welche die
Maßnahmen zur Steigerung der Resilienz der Wälder
der Gemeinde ausweitet. Diese werden bereits vom
Förster umgesetzt.

b. Annahme eines Konzepts zum Hochwasser- risikomanagement der Gemeinde

Ein Konzept zum Hochwasserrisikomanagement
wurde dem Gemeinderat bereits in einer vorigen
Sitzung vorgestellt.

Rat Piret (LSAP) fragt, ob bereits konkrete Maßnah-
men umgesetzt wurden.



© Fernand Arend

3. Approbation d'un avenant à la convention de collaboration avec l'Office National de l'Accueil (ONA) concernant le logement de demandeurs de protection internationale à Schimpach

L'avenant concerne l'augmenta-
tion de la capacité de 58 à 66 lits
afin d'améliorer l'organisation de
l'accueil des familles.

Approbation unanime.

4. Décisions concernant des mesures dans le cadre du Pacte Nature

a. Augmentation de la résilience des forêts communales

Il s'agit d'une adaptation de
texte qui prévoit l'extension des
mesures pour l'augmentation
de la résilience des forêts com-
munales. Les mesures sont déjà
appliquées par le garde-forestier.



Bürgermeister Meyers (CSV) antwortet, dass eine Umsetzung nach Zusage des Wasserfonds erfolgt, da dieser den Großteil der Kosten übernimmt.

Einstimmig genehmigt.

5. Diskussion und Beschlussfassung über die Teilnahme am Interreg-Projekt „Burgen der Eifel“

Bürgermeister Meyers (CSV) erklärt, dass im Rahmen der Initiative des funktionalen Raums „Eifel-Ostbelgien-Éislek“ das Projekt „Burgen der Eifel“ zur Aufwertung von Burgen und Schlössern der Region umgesetzt wird.

Für die Gemeinde Wintger bestehe die Möglichkeit, mit dem Schloss in Oberwampach teilzunehmen; die Abgabefrist eines Vorschlags sei der 24. Juni 2026.

Nach einem Treffen mit dem INPA vor Ort seien die Möglichkeiten einer Aufwertung bis Ende 2028 besprochen worden. Unter anderem könnte eine digitale Aufarbeitung umgesetzt werden.

Bezüglich des Ausmaßes der erforderlichen Innenarbeiten könnten diese nicht bis 2028 fertiggestellt werden; aus diesem Grund werde man sich auf die Erneuerung des Daches beschränken.

Das Budget müsse nun kurzfristig aufgestellt werden.

Geplant seien zunächst die Durchführung einer bauhistorischen Studie sowie die Ausarbeitung eines langfristigen Gesamtkonzepts.

Die Gemeinde werde sich bezüglich der möglichen Beihilfen erkundigen. Es lägen jedoch noch keine Kostenvorschläge vor.

Die heutige Entscheidung betreffe lediglich die Bereitschaft zur Teilnahme am Projekt.

Rat Engelen (ADR) fragt, ob die sofortige Erneuerung des Daches nicht im Widerspruch zu einem Gesamtkonzept stehe.

Bürgermeister Meyers (CSV) antwortet, dass die Erneuerung des Daches sicherlich kein Fehler sei.

Laut Rat Koos (CSV) sei die Teilnahme eine einmalige Gelegenheit und die Gemeinde sollte die Beihilfen nutzen und zeitnah mit den Arbeiten beginnen, um den Weg für weitere Maßnahmen zu bereiten.

Bürgermeister Meyers (CSV) fügt hinzu, dass das INPA die Investition in das Gebäude begrüßt. Leider sei eine vollständige Nutzung der Projektgelder zum jetzigen Zeitpunkt nicht möglich.

Rat Weber (LSAP) begrüßt die Idee, das Schloss aufzuwerten. Er fragt, ob andere sachkundige Personen aus Oberwampach mit einbezogen werden.

Sekretär Schroeder antwortet, dass diese sicherlich bereit seien, mit Dokumenten und ihrem Wissen auszuhelfen.

b. Adoption d'un concept de gestion des risques d'inondation de la commune

Un concept de gestion des risques d'inondation a déjà été présenté au conseil lors d'une séance antérieure.

Approbation unanime.



Schloss Oberwampach © Gemeng Wëntger

5. Discussion et décision concernant la participation au projet Interreg « Burgen der Eifel »

Dans le cadre de l'initiative de la zone fonctionnelle de la région trinationale Eifel-Ostbelgien-Eislek, le projet « Burgen der Eifel », visant la mise en valeur des châteaux dans la région, une demande de participation est réalisée.

La commune de Wincrange pourrait y participer avec le château d'Oberwampach ; le délai de remise du projet est le 24 juin 2026.

Après une réunion avec l'INPA sur place, les mesures réalisables jusqu'à fin 2028 ont été discutées. Entre autres, une mise en valeur numérique pourrait être envisagée.

Comme des travaux d'aménagement ne pourront être finalisés avant 2028, ceux-ci se concentreront sur le renouvellement de la toiture.

Rat Weber (LSAP) weist darauf hin, dass die Gemeinde weiter mit den Besitzern des restlichen Grundstücks in Verbindung bleiben sollte, um eine Lösung für einen Erwerb zu finden.

Rat Schanck (DP) merkt an, dass das Projekt nicht enden sollte wie die Schiefergruben in Emeschbach, welches teurer als geplant und noch immer nicht umgesetzt sei. Zudem blieben noch andere Gebäude in der Gemeinde in Stand zu setzen.

Bürgermeister Meyers (CSV) antwortet, dass der Fortgang des Projekts in Emeschbach momentan nicht in Gemeindehand liege. Man warte nur noch auf die Zusage bezüglich der Beihilfen, um beginnen zu können.

Rat Koos (CSV) fügt hinzu, dass im Inneren der Grube bereits alles gesichert sei und lediglich im Außenbereich noch Arbeiten ausgeführt würden.

Rat Piret (LSAP) kommt auf das Schloss Oberwampach zurück und erkundigt sich nach der Besitzaufteilung.

Bürgermeister Meyers (CSV) erklärt, dass der hintere Teil in Gemeindebesitz und der vordere Teil des Scheuneneingangs in Privatbesitz ist. Die Scheune befinde sich in gutem Zustand.

Die heutige Abstimmung sei ein erster Schritt. In einer nächsten Periode des Projekts könne eine zweite Phase vorgesehen werden.

Rat Weber (LSAP) bezieht sich auf die Kosten für das Projekt in Emeschbach und warnt vor einer weiteren Preiserhöhung für Bauprojekte.

Bürgermeister Meyers (CSV) antwortet, dass man deshalb die Interreg-Gelder nutzen sollte. Zumal diese gekürzt werden könnten, wenn nicht vollständig darauf zurückgegriffen würde.

Einstimmig genehmigt.

6. Genehmigung einer Anpassung des Interreg-Projekts „Voies d'Eau-trefois“

Dieses gemeinsame Projekt mit dem Naturpark Uewersauer betrifft die Aufwertung von kulturellem, industriellem und natürlichem Erbe der Region.

Eine Umverteilung der verfügbaren Gelder erlaubt nun, nach der Versperrung des Weges entlang des Kanals in Hoffelt durch den Biber, den historischen Ort mit Hilfe von „Augmented reality“ (AR) digital wieder sichtbar zu machen. Dies bedeutet Mehrkosten von 2.000,00 €.

Rätin Schruppen (CSV) fragt nach einer Aufbereitung des Wanderwegs.

Au préalable, la réalisation d'une étude historique du bâti et l'élaboration d'un concept global sont prévues.

La commune se renseignera quant aux subsides possibles.

Le vote concerne la décision de principe de participer au projet.

Approbation unanime

6. Approbation d'une adaptation du projet Interreg « Voies d'Eau-trefois »

Ce projet conjoint avec le Parc naturel de la Haute-Sûre concerne la valorisation du patrimoine culturel, industriel et naturel de la région.

Grâce à une nouvelle répartition des budgets, il est possible de rendre visible numériquement le sentier du canal à Hoffelt à l'aide de la réalité augmentée suite au barrage causé par un castor. Les coûts supplémentaires s'élèvent à 2.000,00 €.

Approbation unanime.



© Fernand Arend

Schöffe Thillens (DP) antwortet, dass der Weg auf Anordnung der Forstverwaltung entlang des Waldes verlegt und nicht mehr durch den Kanal führen werde.

Rätin Schruppen (CSV) begrüßt das Projekt, spricht sich jedoch für den Erhalt der Dorfgeschichte aus. Eine Erklärung seitens der Forstverwaltung sei angebracht.

Schöffe Thillens (DP) schlägt vor, die Zuständigen in den Gemeinderat einzuladen.

Rat Weber (LSAP) schließt sich Rätin Schruppen (CSV) an und bemängelt, dass der Wanderweg dem Verfall überlassen werde.

Bürgermeister Meyers (CSV) bedauert ebenfalls, dass der Wanderweg nicht wiederhergestellt wird und schlägt vor, genauere Informationen bei der Forstverwaltung einzuholen. Wenn der Biber eines Tages weiterziehe, sei der Kanal zugewachsen.

Rat Engelen (ADR) bemängelt, dass bei der Instandhaltung und anderen Arbeiten auf den Wanderwegen mehrere Partner im Einsatz seien, ohne dass eine klare Linie zu erkennen sei.

Der Informationsfluss sei zudem unzureichend und es gelte zu vermeiden, dass mangels klarer Zuständigkeit die Wanderwege nach Abschluss der Projekte vernachlässigt würden.

Schöffe Thillens (DP) erklärt, dass in Schimpach lediglich eine Infotafel im Rahmen des Projekts „Voies d'Eau-trefois“ aufgestellt werden sollte.

Schöffe Arend (CSV) stellt klar, dass in Hoffelt das Projekt nur an die Situation angepasst werde und keine neuen Wege geschaffen werden.

Sekretär Schroeder fügt hinzu, dass das Projekt in Hoffelt nur Infotafeln und die Nutzung von AR vorsehe. Durch den Biber sei entschieden worden, das Budget für den Erhalt der Sichtbarkeit des Kanals zu einzusetzen.

Einstimmig genehmigt.

7. Schaffung eines Postens für den technischen Dienst der Gemeinde

Sekretär Schroeder gibt eine Übersicht über die Entwicklung der Posten in den einzelnen Abteilungen der Gemeinde.

Durch Bevölkerungszuwachs und steigende Anforderungen ist die Anzahl der erforderlichen Posten über die Jahre gestiegen. Zudem würden viele Arbeiten von der Gemeinde mittlerweile in Eigenregie durchgeführt.

Rat Schanck (DP) bemängelt, dass trotz neuer Maschinen immer mehr Personal gebraucht werde.

Bürgermeister Meyers (CSV) erklärt weiter, die Qualifikation für den neuen Posten noch festzulegen ist. Der technische Dienst habe sich jedoch für einen Heizungstechniker



© Fernand Arend

7. Création d'un poste pour les besoins du Service technique communal

Suite à l'évolution de la population et aux exigences croissantes, le nombre de postes requis au sein du Service technique a augmenté avec les années. En outre, un grand nombre de chantiers est réalisé par les agents communaux.

Le diplôme requis est encore à définir.

Approbation unanime.

ausgesprochen, um den neuesten Anforderungen der Heizungstechnik gerecht zu werden und den Bereitschaftsdienst sichern zu können.

Er weist darauf hin, dass die Festsäle nun mit QR-Codes versehen sind, um bei Bedarf die Bereitschaft zu erreichen.

Rat Hoffmann (LSAP) bedankt sich für die Umsetzung dieser Maßnahme.

Rat Weber (LSAP) erkundigt sich nach der Meinung des Schöffenrats infolge der Versammlung der SICLER-Gemeinden bezüglich der Beschäftigung eines „Agent municipal“.

Bürgermeister Meyers (CSV) antwortet, dass die Gemeinden Wintger und Klerf bezüglich des Bedarfs eines „Agent municipal“ noch zwiegespalten seien. Die Gemeinde Hosingen habe sich dagegen ausgesprochen, während die Gemeinden Weiswampach und Ulflingen ihr Interesse mitgeteilt hätten.

Rat Piret (LSAP) fragt nach der Einstellung eines Sportkoordinators. Die Gemeinde erhalte schließlich Beihilfen für die Schaffung eines solchen Postens.

Bürgermeister Meyers (CSV) antwortet, dass sich die Sportkommission sehr engagiere und der Bedarf eines Sportkoordinators momentan nicht gegeben sei.

Einstimmig genehmigt.

8. Genehmigung vom Schöffenrat unterzeichneter Kauf- bzw. Tauschversprechen

- Die Gemeinde tauscht eine Parzelle, groß 1,79 Ar, gelegen in der Gemeinde Wintger, Sektion BE von Boevange, gegen zwei Parzellen, groß 0,60 und 0,06 Ar, gelegen in der Gemeinde Wintger, Sektion BE von Boevange.
Es erfolgt eine Ausgleichszahlung zugunsten der Gemeinde Wintger in Höhe von 565,00 € (1,13 Ar x 500,00 €).
Der Tausch findet statt zwecks Bereinigung einer bestehenden Situation.

Im Rahmen des in Brachtenbach geplanten Straßenprojektes mit der Straßenbauverwaltung wurden folgende Kaufversprechen unterschrieben:

- Die Gemeinde kauft eine Parzelle, groß ungefähr 0,15 Ar, Platz, gelegen in der Gemeinde Wintger, Sektion OB von Brachtenbach im Ort „Groussgaass“ zum Preis von 700,00 € pro Ar, aufgerundet auf 100,00 €.
- Die Gemeinde kauft eine Parzelle, groß ungefähr 0,10 Ar, Wiese, gelegen in der Gemeinde Wintger, Sektion OB von Brachtenbach im Ort „Am Gronn“ zum Preis von 700,00 € pro Ar, aufgerundet auf 100,00 €.

8. Approbation de compromis signés par le collège des bourgmestre et échevins

- La commune échange une parcelle de 1,79 ares, située dans la commune de Wincrange, section BE de Boevange, contre deux parcelles de 0,60 et 0,06 ares, situées dans la commune de Wincrange, section BE de Boevange.
La commune reçoit un paiement compensatoire de 565,00 € (1,13 ares x 500,00 €).
L'échange a lieu dans le cadre de la régularisation d'une situation existante.

Dans le cadre du renouvellement routier à Brachtenbach, les compromis de vente suivants ont été signés :

- La commune achète une parcelle de 0,15 ares, place, située dans la commune de Wincrange, section OB de Brachtenbach (« Groussgaass ») à 700,00 € / are, arrondi à 100,00 €.
- La commune achète une parcelle de 0,10 ares, pré, située dans la commune de Wincrange, section OB de Brachtenbach (« Am Gronn ») à 700,00 € / are, arrondi à 100,00 €.
- La commune achète deux parcelles de 0,60 et 0,80 ares, prés, situées dans la commune de Wincrange, section OB de Brachtenbach (« Am Gronn ») à 700,00 € / are, au prix total de 980,00 €.
- La commune achète deux parcelles de 0,30 et 1,50 ares, places, situées dans la commune de Wincrange, section OB de Brachtenbach (« Brachtenbach » et « Groussgaass ») à 500,00 € / are, au prix total de 900,00 €.
- La commune achète une parcelle de 0,50 ares, place, située dans la commune de Wincrange, section OB de

- Die Gemeinde kauft zwei Parzellen, groß ungefähr 0,60 und 0,80 Ar, Wiesen, gelegen in der Gemeinde Wintger, Sektion OB von Brachtenbach im Ort „Am Gronn“ zum Preis von 700,00 € pro Ar, d.h. insgesamt 980,00 €.
- Die Gemeinde kauft zwei Parzellen, groß ungefähr 0,30 und 1,50 Ar, Plätze, gelegen in der Gemeinde Wintger, Sektion OB von Brachtenbach in den Orten „Brachtenbach“ und „Groussgaass“ zum Preis von 500,00 € pro Ar, d.h. insgesamt 900,00 €.
- Die Gemeinde kauft eine Parzelle, groß ungefähr 0,50 Ar, Platz, gelegen in der Gemeinde Wintger, Sektion OB von Brachtenbach im Ort „Groussgaass“ zum Preis von 500,00 € pro Ar, d.h. 250,00 €.
- Die Gemeinde kauft eine Parzelle, groß ungefähr 0,35 Ar, Platz, gelegen in der Gemeinde Wintger, Sektion OB von Brachtenbach im Ort „Groussgaass“ zum Preis von 500,00 € pro Ar, d.h. 175,00 €.
- Die Gemeinde kauft eine Parzelle, groß ungefähr 0,56 Ar, Acker, gelegen in der Gemeinde Wintger, Sektion OB von Brachtenbach im Ort „Am Déierbechswée“ zum Preis von 500,00 € pro Ar, d.h. 280,00 €.
- Die Gemeinde kauft eine Parzelle, groß ungefähr 0,10 Ar, Platz Straße, gelegen in der Gemeinde Wintger, Sektion OB von Brachtenbach im Ort „An der Breet“ zum Preis von 500,00 € pro Ar, d.h. 50,00 €.
- Die Gemeinde kauft eine Parzelle, groß ungefähr 0,50 Ar, Wiese, gelegen in der Gemeinde Wintger, Sektion OB von Brachtenbach im Ort „Brachtenbach“ zum Preis von 500,00 € pro Ar, d.h. 250,00 €.
- Die Gemeinde kauft eine Parzelle, groß ungefähr 0,50 Ar, Platz, gelegen in der Gemeinde Wintger, Sektion OB von Brachtenbach im Ort „Groussgaass“ zum Preis von 500,00 € pro Ar, d.h. 100,00 €.
- Die Gemeinde kauft zwei Parzellen, groß ungefähr 0,57 und 0,25 Ar, Acker und Platz, gelegen in der Gemeinde Wintger, Sektion OB von Brachtenbach in den Orten „Am Déierbechswée“ und „Om Bierig“ zum Preis von 500,00 € pro Ar, d.h. insgesamt 410,00 €.

Einstimmig genehmigt.

9. Genehmigung einer Dienstbarkeitsvereinbarung mit dem Gemeindesyndikat DEA

Der Rat genehmigt die Dienstbarkeitsvereinbarung zwecks Verlegung einer Wasserleitung zwischen Derenbach und Antoniushof für folgende Parzellen:

- Parzelle, groß 1,34 Ar, Wald, gelegen in der Gemeinde Wintger, Sektion OA von Allerborn, im Ort genannt „Patzratt“
- Parzelle, groß 4 Hektar und 24,10 Ar, Wald, gelegen in der Gemeinde Wintger, Sektion OA von Allerborn, im Ort genannt „Patzratt“

Brachtenbach (« Groussgaass ») à 500,00 € / are, au prix total de 250,00 €.

- La commune achète une parcelle de 0,35 ares, place, située dans la commune de Wincrange, section OB de Brachtenbach (« Groussgaass ») à 500,00 € / are, au prix total de 175,00 €.
- La commune achète une parcelle de 0,56 ares, terre labourable, située dans la commune de Wincrange, section OB de Brachtenbach (« Am Déierbechswée ») à 500,00 € / are, au prix total de 280,00 €.
- La commune achète une parcelle de 0,10 ares, place, située dans la commune de Wincrange, section OB de Brachtenbach (« An der Breet ») à 500,00 € / are, au prix total de 50,00 €.
- La commune achète une parcelle de 0,50 ares, pré, située dans la commune de Wincrange, section OB de Brachtenbach (« Brachtenbach ») à 500,00 € / Ar, au prix total de 250,00 €.
- La commune achète une parcelle de 0,50 ares, place, située dans la commune de Wincrange, section OB de Brachtenbach (« Groussgaass ») à 500,00 € / are, au prix total de 100,00 €.
- La commune achète deux parcelles de 0,57 et 0,25 ares, terre labourable et place, situées dans la commune de Wincrange, section OB de Brachtenbach (« Am Déierbechswée » et « Om Bierig ») à 500,00 € / are, au prix total de 410,00 €.

Approbation unanime.

- Parzelle, groß 1 Hektar und 65,40 Ar, Wald, gelegen in der Gemeinde Wintger, Sektion OA von Allerborn, im Ort genannt „Patzratt“
- Parzelle, groß 49,80 ca, Wald, gelegen in der Gemeinde Wintger, Sektion OA von Allerborn, im Ort genannt „Patzratt“
- Parzelle, groß 7 Hektar und 59,80 Ar, vielfältiger Natur, gelegen in der Gemeinde Wintger, Sektion BF von Hamiville, im Ort genannt „Auf Patzratt“
- Parzelle, groß 42,39 Ar, Wald, gelegen in der Gemeinde Wintger, Sektion BF von Hamiville, im Ort genannt „Auf Patzratt“
- Parzelle, groß 3,28 Ar, bebauter Platz, Wasserbehälter, gelegen in der Gemeinde Wintger, Sektion BF von Hamiville, im Ort genannt „Auf Patzratt“
- Parzelle, groß 17,30 Ar, Acker, gelegen in der Gemeinde Wintger, Sektion BG von Wincrange, im Ort genannt „Am lullinger Weg“
- Parzelle, groß 79,65 Ar, Acker, gelegen in der Gemeinde Wintger, Sektion BG von Wincrange, im Ort genannt „Alter Kiemel“
- Parzelle, groß 4,40 Ar, Acker, gelegen in der Gemeinde Wintger, Sektion BG von Wincrange, im Ort genannt „In der ersten Gemeinde“
- Parzelle, groß 4 Hektar und 83,14 Ar, Acker, gelegen in der Gemeinde Wintger, Sektion BG von Wincrange, im Ort genannt „In der ersten Gemeinde“

Die Gemeinde erhält eine Entschädigung seitens der DEA von 11.062,00 € zahlbar nach Abschluss der Arbeiten.

Die Servitude dient dem Gemeindesyndikat „Distribution d'Eau des Ardennes“ (DEA) mit Sitz in L-9530 Wiltz, 2, Grand-rue, zur Verlegung einer Wasserleitung zwischen Derenbach und Antoniushof.

Einstimmig genehmigt.



© Fernand Arend

9. Approbation d'une convention de mise à disposition avec le syndicat intercommunal DEA

Le conseil approuve à l'unanimité la convention en vue de l'installation d'une conduite d'eau entre Derenbach et Antoniushof pour les parcelles suivantes :

- Parcelle de 1,34 ares, forêt, située dans la commune de Wincrange, section OA de Allerborn (« Patzratt »)
- Parcelle de 4 hectares et 24,10 ares, forêt, située dans la commune de Wincrange, section OA de Allerborn (« Patzratt »)
- Parcelle de 1 hectare et 65,40 ares, forêt, située dans la commune de Wincrange, section OA de Allerborn (« Patzratt »)
- Parcelle de 49,80 centiares, forêt, située dans la commune de Wincrange, section OA de Allerborn (« Patzratt »)
- Parcelle de 7 hectares et 59,80 ares, située dans la commune de Wincrange, section BF de Hamiville (« Patzratt »)
- Parcelle de 42,39 ares, forêt, située dans la commune de Wincrange, section BF de Hamiville (« Patzratt »)
- Parcelle de 3,28 ares, place bâtie, réservoir d'eau, située dans la commune de Wincrange, section BF de Hamiville (« Patzratt »)
- Parcelle de 17,30 ares, terre labourable, située dans la commune de Wincrange, section BG de Wincrange (« Am lullinger Weg »)
- Parcelle de 79,65 ares, terre labourable, située dans la commune de Wincrange, section BG de Wincrange (« Alter Kiemel »)
- Parcelle de 4,40 ares, terre labourable, située dans la commune de Wincrange, section BG de Wincrange (« In der ersten Gemeinde »)



© Fernand Arend

Schöffe Thillens (DP) informiert, dass die im Auftrag der DEA mangelhaft erneuerten Wege im Frühling abgefräst werden und der Belag erneuert wird.

Laut Rat Weber (LSAP) sei bei der Versammlung des DEA-Komitees mitgeteilt worden, dass der Platz des Musikvereins in Wintger für die Lagerung der Wasserrohre genutzt werde.

Außerdem werde geplant, den Wasserturm im „Napoleonsgaart“, welcher national unter Schutz gestellt ist, zu sanieren. Dies bedeute Kosten von etwa 1 Mio €, welche von den Gemeinden getragen werden müssen. Weitere Informationen würden folgen.

10. Beschlussfassung betreffend die Ausübung von Vorkaufsrechten

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, auf das Vorkaufsrecht der Gemeinde in folgenden Fällen zu verzichten:

- Garten, groß 4 und 8,3 Ar, gelegen Gemeinde Wintger, Sektion AB von Asselborn
- Grundstück, groß 5,12 Ar, gelegen Gemeinde Wintger, Sektion HA von Helzingen
- Naturschutzzone, groß 211,74 Ar, gelegen Gemeinde Wintger, Sektion HC von Hoffelt
- Grundstück, groß 6,42 Ar, gelegen Gemeinde Wintger, Sektion OB von Brachtenbach.

- Parcelle de 4 hectares et 83,14 ares, terre labourable, située dans la commune de Winrange, section BG de Winrange (« In der ersten Gemeinde »)

La commune reçoit une indemnisation de la part du syndicat DEA de 11.062,00 € due après finalisation des travaux.

10. Décision quant au recours au droit de préemption de la commune

Le conseil décide à l’unanimité de renoncer au droit de préemption de la commune dans les cas suivants :

- Jardin de 4 et 8,3 ares, situé dans la commune de Winrange, section AB de Asselborn
- Terrain de 5,12 ares, situé dans la commune de Winrange, section HA de Hachville
- Zone de protection naturelle de 211,74 ares, située dans la commune de Winrange, section HC de Hoffelt
- Terrain de 6,42 ares, situé dans la commune de Winrange, section OB de Brachtenbach.

11. Verschiedene Subsidiengesuche

Der Gemeinderat genehmigt einstimmige folgende Subsidiengesuche:

Verein / Association	Subsidie / Subside
Éislecker Stämmungsbléiser (carte membre)	10,00 €
Les Amis du Tibet	25,00 €
natur&ëmwelt (cotisation)	48,00 €
Action pour un Monde Uni	50,00 €
Chrëschte mam Sahel	50,00 €
Fondation Cancer	50,00 €
De Cliärrwer Kanton (cotisation)	60,00 €
Care Luxembourg	100,00 €
SOS Détresse	100,00 €
SOS Villages d'enfants monde	100,00 €
FLTT - World Table Tennis Youth Contender Luxembourg 2026	100,00 €
Stärekanner asbl	100,00 €
Télévie Zenter Feelen	200,00 €
Sécurité routière	250,00 €
Sparveräin van Helzen	250,00 €
Unicef	250,00 €
Amicale des Enrôlés de Force - Sektïoun Houfelt-Béigen	250,00 €
Jeunesse Helzen-Houfelt-Weiler (Subside extraordinaire, 50 ^e anniversaire)	500,00 €

12. Einlauf und Verschiedenes

Grenzstein zu Belgien

Bürgermeister Meyers (CSV) informiert, dass ein neuer Grenzstein in Hoffelt entlang der Grenze zu Belgien angebracht wurde. Das Magazin „Pisa“ hat in einer Reportage darüber berichtet.

PAP in Wintger

Bei einer Versammlung mit den Eigentümern der Grundstücke des zu entwickelnden PAP in Wintger wurde das Projekt vorgestellt.

Die Eigentümer haben sich prinzipiell für eine Zusammenarbeit ausgesprochen. Das zuständige Planungsbüro wird nun die nötigen Schritte einleiten.

Straßenarbeiten in Brachtenbach

Die Arbeiten zur Erneuerung der Hauptstraße in Brachtenbach werden nach dem Kollektivurlaub beginnen.

11. Demandes de subsides

Le conseil approuve à l’unanimité les demandes de subsides suivantes :

12. Divers



Grenzstein © Fernand Arend

Kreisverkehr Lentzweiler

Die Arbeiten zum Bau eines Kreisverkehrs in Lentzweiler werden ab September beginnen. Der Verkehr wird mit Ampeln geregelt.

Rätin Schruppen (CSV) bemängelt die vielen Baustellen der Umgebung.

Bau von Wohnhäusern in Heisdorf

Nach einem Baustopp aufgrund von fehlenden Dokumenten der beteiligten Firmen wurden die Arbeiten wieder aufgenommen.

Rätin Schruppen (CSV) stellt klar, dass die von der Gemeinde beauftragte Firma einen Subunternehmer auf dieser Baustelle beschäftige, welcher nicht über die erforderlichen Papiere verfügt habe.

Rat Weber (LSAP) fragt nach der Übernahme der entstandenen Mehrkosten.

Bürgermeister Meyers (CSV) antwortet, dass ein fester Preis bestehe.

Auf Nachfrage von Rat Piret (LSAP) informiert Bürgermeister Meyers (CSV), dass sich momentan kein weiterer Interessent gemeldet hat.

Borne à la frontière belge

Le bourgmestre Meyers (CSV) informe qu'une nouvelle borne a été installée à Hoffelt à la frontière belge. Le magazine « Pisa » a publié un reportage afférent.

PAP à Wincrange

Lors d'une réunion avec les propriétaires des terrains à développer dans la cadre d'un PAP à Wincrange, le projet a été présenté.

Les propriétaires ont donné leur accord de principe pour une collaboration. Le bureau d'études en charge s'occupe des prochaines démarches.

Travaux routiers à Brachtenbach

Les travaux de renouvellement de la route principale commenceront après les congés collectifs.

Rond-point à Lentzweiler

Les travaux de construction du rond-point à Lentzweiler auront lieu à partir de septembre.



© Fernand Arend

Vandalismus in Wintger

Auf der Bildungshaus-Baustelle wurden 13 neu eingebaute Fenster beschädigt. Der ermittelte Schaden beläuft sich auf rund 61.000 €.

Auch im öffentlichen WC des medizinischen Zentrums wurde der Wickeltisch sowie Deckenplatten beschädigt.

In beiden Fällen wurde Anzeige erstattet.

Rätin Schruppen (CSV) erwähnt weitere Fälle von Vandalismus in Roodt-sur-Syr und schlägt das Anbringen von Überwachungskameras vor.

Bürgermeister Meyers (CSV) antwortet, dass eine Kamera für die Baustelle der Schule in Bestellung ist.

Laut Rat Piret (LSAP) sei die Baustelle am Wochenende zugänglich gewesen. Er fragt nach der Baustellenüberwachung.

Bürgermeister Meyers (CSV) informiert, dass auch am Wochenende Arbeiten laufen. Die Pfortner schließen die Baustelle abends ab.

Rätin Schruppen (CSV) merkt an, dass Täter sich trotzdem durch die Gitter hindurch Zugang verschaffen könnten.

La circulation sera réglée par une signalisation lumineuse.

La conseillère Schruppen (CSV) déplore le grand nombre de chantiers dans la région.

Construction de maisons d'habitation à Hamiville

Après une interruption de travaux en raison de documents manquants des entreprises mandatées, les travaux ont été repris.

La conseillère Schruppen (CSV) précise que l'entreprise mandatée par la commune emploie un sous-traitant qui n'a pas disposé des documents requis.

Le conseiller Weber (LSAP) se renseigne quant aux coûts supplémentaires causés.

Le bourgmestre Meyers (CSV) répond que le prix est fixe.

Sur demande du conseiller Piret (LSAP), le bourgmestre Meyers (CSV) répond qu'actuellement, aucune autre personne intéressée ne s'est manifestée.

Vandalisme à Wincrange

Sur le chantier de la nouvelle école fondamentale, 13 vitres ont été endommagées. Le dommage estimé s'élève à 61.000 €.

En outre, la table à langer ainsi que des plaques du plafond du WC public au centre médical ont été vandalisées.

Des plaintes ont été déposées auprès de la Police dans les deux cas. Une caméra pour la surveillance du chantier est en commande.

Travaux dans la commune

L'échevin Thillens (DP) informe sur les travaux en cours dans la commune :

WINCRANGE

- Bildungshaus : le revêtement mural est mis en place. Les travaux de construction sèche et d'électricité sont réalisés parallèlement à la mise en place

OPRUFF FIR INTERESSENTEN
D'Gemeng Wëntger baut fir Eech nohaltigen a bezolbare Wohnraum zu HEESDREF



- 3x schlësselfäerdeg Eefamilljenhaiser am Holzbau
- De Chantier soll Ënn Oktober 2026 ofgeschloss sinn !



Weider Informatiounen dozou kritt dir bei eisem Logementsberoder, um Telefon 26 00 22 - 221 oder per Mail op logabo@wincrange.lu

Arbeiten in der Gemeinde

Schöffe Thillens (DP) gibt Informationen über die laufenden Arbeiten in der Gemeinde:

WINTGER

- Bildungshaus: Die Wandplatten werden derzeit angebracht. Trockenbau- und Elektrikarbeiten werden parallel zu Heizung-Lüftung-Sanitär umgesetzt. Anfang Mai beginnen die Arbeiten die Außenanlage im Innenhof. Der Estrich eines Gebäudeteils ist in Fertigstellung.
- Überdachung Amphitheater: Ende April beginnen die Erd- und Fundamentarbeiten. In den Pfingstferien werden die Pfahlarbeiten ausgeführt.
- Dach Sporthalle: Die Ausschreibung läuft und wird am 17. April ausgewertet.

TROTTE-STRASSE

- Wasserbehälter: Laut Planungsbüro beginnen die Vorbereitungsarbeiten für die Behälter im Mai. Nachdem der Estrich eingebaut wurde, können die Inox-Behälter eingebaut werden.

ASSELBORN

- Neuer Festsaal: Die Außenanlage wird nächste Woche fertiggestellt. Im Inneren des Saals werden weiter Fliesen verlegt und die Deckenplatten angebracht.

HEISDORF

- Hausprojekt: Die Arbeiten wurden nach einem Baustopp wieder aufgenommen. Bis Ende nächster Woche werden die drei Häuser gebaut sein. Es folgen der Einbau der Fenster und die Dacharbeiten.

HELZINGEN

- Mini-crèche: Die Anstricharbeiten im Bestandsgebäude laufen. In den nächsten zwei Wochen wird der Bodenbelag im neuen Teil verlegt.

LED-STRASSENBELEUCHTUNG

- Das Material wurde bestellt und die Arbeiten in den geplanten Ortschaften werden nach der Lieferung beginnen (Ende Mai, Anfang Juni).



© Fernand Arend

de la ventilation, du chauffage et du sanitaire. L'aménagement extérieur commencera début mai. La chape d'un bâtiment est en cours de finalisation.

- Couverture de l'amphithéâtre : Les travaux de terrassement et de fondement commenceront fin avril. Les poteaux seront mis en place pendant les vacances de Pentecôte.
- Toiture hall sportif : La soumission est en cours et sera évaluée le 17 avril.

TROINE-ROUTE

- Réservoir d'eau : Selon le bureau d'études, les travaux de préparation pour les réservoirs commenceront en mai. Après la mise en place des chapes, les cuves pourront être installées.

ASSELBORN

- Nouvelle salle des fêtes : L'aménagement des alentours sera finalisé la semaine prochaine. À l'intérieur, la pose du carrelage et le revêtement du plafond sont en cours.

HAMIVILLE

- Maisons d'habitation : Les travaux ont repris après l'interruption. Les trois maisons seront construites vers la fin de la semaine prochaine. L'installation des vitres et les travaux de toiture suivront.

HACHIVILLE

- Mini-crèche : La peinture dans le bâtiment existant est en cours. Dans les deux prochaines semaines, le revêtement du sol sera posé dans le nouveau bâtiment.

ÉCLAIRAGE LED

- Le matériel a été commandé et les travaux commenceront dans les localités prévues dès livraison.



© Fernand Arend

Terrasse für den Entente-Raum in Boxhorn

Rat Hoffmann (LSAP) begrüßt, dass die Arbeiten für die Terrasse vor dem Entente-Raum in Boxhorn im Mai beginnen sollen.

Er bedankt sich ebenfalls für den Parkplatz beim Festsaal.

Beleuchtung der Kirche in Boxhorn

Rat Hoffmann (LSAP) berichtet, dass die Beleuchtung vor der Kirche aufgrund eines bei Arbeiten gerissenen Kabels defekt sei. Scheinbar liege auch das dortige Denkmal teilweise auf dem benachbarten Privatgrund.

Bürgermeister Meyers (CSV) antwortet, dass die Gemeinde darüber informiert wurde und nun festgelegt werde, an welcher Stelle die neue Beleuchtung angebracht werden sollte.

Schöffe Arend (CSV) fügt hinzu, dass der technische Dienst sich derzeit um die Ausmessung kümmere.

Beleuchtung beim synthetischen Fußballplatz in Wintger

Rat Weber (LSAP) erwähnt die spärliche Beleuchtung beim Fußballplatz in Wintger und fragt, ob diese verbessert werden könnte.

Schöffe Thillens (DP) wird der Anfrage nachgehen.

Duschcontainer für Fußballspieler

Rat Weber (LSAP) fragt nach einem Duschcontainer für die Spieler.

Bürgermeister Meyers (CSV) antwortet, dass die Anfrage nicht vergessen sei. Der technische Dienst kümmert sich um eine Preisanfrage.

Terrasse pour la salle de l'entente de Boxhorn

Le conseiller Hoffmann (LSAP) salue le fait que les travaux de construction de la terrasse devant la salle de l'entente de Boxhorn sont prévus au mois de mai.

Il exprime également ses remerciements pour la mise en place du parking en face de la salle des fêtes.

Éclairage près de l'église à Boxhorn

Le conseiller Hoffmann (LSAP) rapporte que l'éclairage devant l'église est défectueux suite à une rupture de câble.

Il semble en outre que le monument à cet endroit se trouve partiellement sur terrain privé adjacent.

Le bourgmestre Meyers (CSV) informe que la commune a pris connaissance des faits et que la mise en place du nouvel éclairage est à définir.

L'échevin Arend (CSV) ajoute que le Service technique est chargé avec le mesurage.

Éclairage auprès du terrain synthétique à Wincrange

Le conseiller Weber (LSAP) mentionne l'éclairage insuffisant auprès du terrain et demande une amélioration.

L'échevin Thillens (DP) se renseignera à ce sujet.

Bloc sanitaire pour les joueurs de football

Le conseiller Weber (LSAP) se renseigne quant à la mise en place d'un conteneur sanitaire pour les joueurs.

Le bourgmestre Meyers (CSV) répond que la demande est toujours d'actualité et que le Service technique demandera des offres.



Festsaal in Brachtenbach

Rat Weber (LSAP) meldet, dass die Dachfenster und die Regenrinnen des FestsaaIs gereinigt werden müssfen.

Bürgersteig in Allerborn

Rat Weber (LSAP) erkundigt sich nach der Möglichkeit eines Bürgersteigs in „Féitsch“, um zur Bushaltestelle zu gelangen.

Bürgermeister Meyers (CSV) antwortet, dass noch keine Lösung gefunden wurde. Hinter den Bäumen ist ein Bürgersteig leider nicht umsetzbar. Die Kinder müssten einen längeren Umweg machen.

Rat Hoffmann (LSAP) stellt fest, dass auch kein Fußgängerüberweg eingezeichnet ist.

Bürgermeister Meyers (CSV) merkt an, dass solche wegen der Vermittlung eines falschen Sicherheitsgefühls von der Straßenbauverwaltung eher vermieden würden.

Rat Koos (CSV) erwähnt die Verkehrslage in Heisdorf.

Schöffe Arend (CSV) antwortet, dass die nach Zustimmung der Verkehrskommission die angefragten Markierungen umgesetzt werden.

Beleuchtung Fußballplatz

Rätin Schruppen (CSV) erkundigt sich nach der Beleuchtung des Fußballplatzes, welche nach Kontrolle der FLF nicht mehr konform sei.

Bürgermeister Meyers (CSV) antwortet, dass bereits Preise für die Erneuerung der Beleuchtung samt Pfosten angefragt wurden. Die Arbeiten müssen bestenfalls vor dem Winter abgeschlossen sein, um die Spiele nach Einbruch der Dämmerung zu ermöglichen.

Sekretär Schroeder fügt hinzu, dass der genaue Bericht der FLF noch ausstehe.



© Fernand Arend

Salle des fêtes à Brachtenbach

Le conseiller Weber (LSAP) rap-
porte que les vitres de toit et les
gouttières de la salle devraient
être nettoyées.

Trottoir à Allerborn

Rat Weber (LSAP) se renseigne
quant à la possibilité de mettre
en place un trottoir à „Féitsch“ en
direction de l’arrêt de bus.

Le bourgmestre Meyers (CSV)
déploire qu’aucune solution opti-
male pour une telle installation n’a
été trouvée.

Le conseiller Hoffmann (LSAP)
constate l’absence d’une traversée
pour piétons.

Le bourgmestre Meyers (CSV)
répond qu’en raison d’un faux sen-
timent de sécurité, l’Administration
des Ponts et Chaussées évite la
mise en place de tels passages.

Le conseiller Koos (CSV) men-
tionne la situation de la circulation
à Hamiville.

L’échevin Arend (CSV) informe
que le marquage sera réalisé après
l’accord de la commission de
circulation.

Un all Hondsbesëtzer vun der Gemeng Wëntger

Léif Biergerinnen a Bierger,

Mir wëllen Iech frëndlech drun erënneren, dass an der Gemeng,
all Hond deen op der ëffentlecher Strooss gefouert gëtt, een
Halsband droe soll an un der Léngt gehale muss ginn. Aggressiv
a geféierlech Hënn solle w.e.g och ee Maulkuerf droen.
Ausserdeem, ass et verbueden Hënn ouni Opsicht op
ëffentleche Stroosse fräi lafen ze loossen.

Mir wëllen Iech och drop hiweisen, dass all Hond op der Gemeng
ugemëllt, respektiv och ofgemëllt, muss ginn !

Mir soen Iech villmools Merci fir Äert Versteedsdemech
an Är Zesummenaarbecht !
De Schäfferot – Gemeng Wëntger

Avis aux détenteurs de chiens de la commune

Chers citoyens, chères citoyennes,

Nous souhaitons gentiment vous rappeler, que tout chien
promené sur la voie publique dans la commune doit porter un
collier et être tenu en laisse. Les chiens agressifs et dangereux
doivent s.v.p. aussi porter une muselière. De plus, il est interdit
de laisser les chiens courir librement sur la voie publique
sans surveillance.

Nous souhaitons aussi mentionner que tout chien doit être
déclaré, et le cas échéant désinscrit, auprès de la commune !

Nous vous remercions vivement de votre compréhension
et votre collaboration !
Le collège échevinal - Commune de Wincrange

An alle Hundebesitzer der Gemeinde Wintger

Sehr geehrte Bürger und Bürgerinnen,

Wir möchten Sie freundlich daran erinnern, dass jedes Hund was
auf der öffentlichen Straße in der Gemeinde geführt wird, ein
Halsband tragen soll und an einer Leine geführt werden muss.
Bissige und gefährliche Hunde sollen bitte auch einen Maulkorb
tragen. Außerdem, ist es verboten Hunde ohne Aufsicht frei auf
öffentlicher Straße laufen zu lassen.

Wir möchten Sie auch darauf hinweisen, dass jeden Hund auf
der Gemeinde angemeldet, und gegebenenfalls abgemeldet,
werden muss !

Wir danken Ihnen herzlich für Ihr Verständnis
und Ihre Zusammenarbeit!
Der Schöffenrat - Gemeinde Wintger

Éclairage terrain de football

La conseillère Schruppen (CSV) se
renseigne quant à l’éclairage du
terrain, qui ne serait plus conforme
aux exigences de la FLF.

Le bourgmestre Meyers (CSV)
informe que les prix pour le renou-
vellement de l’éclairage ont été
demandée. Afin de permettre la
tenue de matchs en soirée, les tra-
vaux devraient de préférence être
réalisés avant l’hiver.

Éclairage Barteshaus

La conseillère Schruppen (CSV)
rapporte que l’éclairage devant le
Barteshaus devrait être réparé.

Arbres aux abords de la route

La conseillère Schruppen (CSV)
déploire que malgré le grand
nombre d’accidents survenus les
derniers temps, des arbres sont
toujours plantés aux abords de la
route. Elle propose d’intervenir
auprès de l’Administration des
Ponts et Chaussées à ce sujet.

L’échevin Arend (CSV) répond
que le collège a déjà abordé le
sujet et a reçu l’information que
tout arbre enlevé fera l’objet d’un
remplacement.

L’échevin Thillens (DP) ajoute que
le garde forestier de l’Adminis-
tration des Ponts et Chaussées
est en charge de la planification
afférente.

Selon la conseillère Schruppen
(CSV), au moins des glissières
devraient être installées.

L’échevin Thillens (DP) informe
que pour des tronçons droits, des
glissières ne sont en principe pas
prévues.

Le conseiller Weber (LSAP) se rallie
à la conseillère Schruppen (CSV) et
demande une analyse approfondie
du sujet.

Le conseiller Hoffmann (LSAP) fait
remarquer que des glissières ont
été mises en place sur d’autres
tronçons, comme en direction
d’Echternach.



© Fernand Arend

Beleuchtung Barteshaus

Rätin Schruppen (CSV) meldet, dass die Beleuchtung vor dem Barteshaus repariert werden müsse.

Bäume entlang der Straßen

Rätin Schruppen (CSV) berichtet von mehreren Verkehrsunfällen und bedauert, dass immer wieder neue Bäume entlang der Straßen gepflanzt werden.

Sie schlägt vor, sich bei der Straßenbauverwaltung diesbezüglich zu erkundigen. Diese stehe in der Verantwortung.

Schöffe Arend (CSV) erwidert, dass die Straßenbauverwaltung darauf verweise, dass jeder Baum ersetzt werde.

Schöffe Thillens (DP) fügt hinzu, dass ein Förster der Straßenbauverwaltung für diese Planung zuständig sei.

Laut Rätin Schruppen (CSV) sollten dann Leitplanken angebracht werden.

Schöffe Thillens (DP) informiert, dass für gerade Strecken eher selten Leitplanken vorgesehen werden.

Rat Weber (CSV) gibt Rätin Schruppen (CSV) Recht und fordert, dass das Thema analysiert werden sollte.

Rat Hoffmann (CSV) gibt zu bedenken, dass auch an anderen Strecken, wie etwa nach Echternach, Leitplanken angebracht wurden.

Bürgermeister Meyers (CSV) versichert, dass das Thema mit der Straßenbauverwaltung bei dem nächsten Treffen mit dem Schöffenrat besprochen wird.

Le bourgmestre Meyers (CSV) répond que le sujet sera discuté lors de la prochaine réunion prévue avec l'Administration des Ponts et Chaussées.

Distributeur d'argent

Sur demande du conseiller Piret (LSAP), le bourgmestre Meyers (CSV) informe que la livraison du distributeur est retardée et sera prévue plus tard dans l'année.

Formation Phishing

Sur demande du conseiller Piret (LSAP), il est expliqué que la formation est à suivre par l'ensemble des utilisateurs d'une adresse électronique communale.

Geldautomat

Rat Piret (LSAP) erkundigt sich nach dem angekündigten Geldautomaten in Wintger.

Bürgermeister Meyers (CSV) antwortet, dass sich die Lieferung des Automaten leider verzögert hat, jedoch für dieses Jahr noch vorgesehen ist.

Phishing-Schulung

Auf Nachfrage von Rat Piret (LSAP) wird erklärt, dass die Phishing-Schulung von allen Nutzern einer E-Mail-Adresse der Gemeinde abgeschlossen werden muss.

Sporthalle

Rat Piret (LSAP) erkundigt sich nach dem Kostenvoranschlag für die Erneuerung des Dachs der Sporthalle.

Rat Schanck (DP) fragt, ob die Verwendung von Blech für das Dach in Betracht gezogen wurde.

Bürgermeister Meyers (CSV) antwortet, dass die Ausschreibung veröffentlicht wurde. Die Angebote können Zink oder Blech beinhalten. Hier müsse man jedoch auf den Lärm im Falle von Niederschlag bedenken.

Kulturpreis

Rat Engelen (ADR) erkundigt sich nach dem Kulturpreis, welcher bei den Feierlichkeiten zu Nationalfeiertag verliehen wird.

Der diesjährige Preis wird an Herrn Schmit Guillaume aus Hoffelt verliehen. Die Laudatio wird vom Ehrenbürgermeister, Herrn Marcel Thommes, gehalten.

Hall sportif

Le conseiller Piret (LSAP) se renseigne quant au devis pour le renouvellement de la toiture du hall sportif.

Le conseiller Schanck (DP) demande si un toit en tôle a été pris en considération.

Le bourgmestre Meyers (CSV) répond que la soumission a été publiée et les devis peuvent comprendre le zinc ou la tôle. Si ce dernier est retenu, il faudrait prendre en considération le bruit causé par les intempéries.

Prix culturel

Sur demande du conseiller Engelen (ADR), le prix culturel remis à l'occasion de la Fête nationale sera remis à Monsieur Schmit Guillaume de Hoffelt. Le discours d'éloge sera tenu par le Bourgmestre d'honneur, Monsieur Marcel Thommes.

En séance secrète

13. Nomination définitive de deux fonctionnaires communaux

In geheimer Sitzung

13. Definitive Ernennung zweier Gemeindebeamten





Dir hutt Spaass mat Gaardenaarbecht ? Da maacht mat bei eiem Gemeinschaftsgaart zu Houfelt !

5 Parzelle sti gratis zu Verfügung, wou jiddereen (individuell oder a Gruppen) Geméis, Kraider a Blumme planze kann.

Vous aimez le jardinage ? Alors rejoignez notre potager communautaire à Hoffelt !

5 parcelles sont mises à disposition gratuitement où chacun peut (individuellement ou en groupe) cultiver des légumes, herbes et fleurs.



GEMEINDERATSSITZUNG VOM 22. MAI 2026

Anwesend

Meyers L., Bürgermeister;
Arend C., Thillens A., Schöffin;
Engelen J., Hoffmann S., Piret A., Schanck J.,
Scholzen A., Schruppen S., Weber C., Räte

Entschuldigt

Koos A., Rat

In öffentlicher Sitzung

Der Gemeinderat gedenkt dem kürzlich verstorbenen Mitarbeiter, Herrn Thierry Van Lancker, in einer Schweigeminute.

Schöffe Arend (CSV) stimmt stellvertretend für Rat Koos (CSV) in dessen Abwesenheit ab.

Der Schöfferrat beantragt, Punkt 9 der Tagesordnung bezüglich des Baus einer Terrasse für das Barteshaus mangels eines kompletten Kostenvoranschlags auf eine nächste Sitzung zu vertagen und durch die Genehmigung von Verkehrsreglementen zu ersetzen. Der Rat ist einverstanden.

1. Genehmigung der provisorischen Schulorganisation 2026/2027



© Holweck Bingen Architectes

RÉUNION DU CONSEIL COMMUNAL DU 22 MAI 2026 (RAPPORT SUCCINCT)

Présents

Meyers L., bourgmestre
Arend C., Thillens A., échevins
Engelen J., Hoffmann S., Piret A.,
Schanck J., Scholzen A.,
Schruppen S., Weber C., conseillers

Excusé

Koos A., conseiller

En séance publique

Une minute de silence est observée en mémoire de Monsieur Thierry Van Lancker, collaborateur de la commune récemment décédé.

En raison de son absence, le conseiller Koos (CSV) a donné procuration de vote à l'échevin Arend (CSV).

En raison du manque d'un devis complet, le collège échevinal propose de reporter le vote concernant la construction d'une terrasse au « Barteshaus » à une prochaine séance et de remplacer le sujet avec l'approbation de règlements de circulation. Le conseil marque son accord.

1. Approbation de l'organisation scolaire provisoire 2026/2027

Madame Véronique Schmitz, Présidente de l'école, présente l'organisation scolaire provisoire et donne des informations quant à la répartition des classes des différents cycles.

Les enfants inscrits pour l'année scolaire 2026/2027 sont au nombre de 490.

En raison d'un manque de capacités, huit enfants de la commune

Frau Véronique Schmitz, Présidente des Schulkomitees, stellt die provisorische Schulorganisation vor und gibt Informationen zur Klassenaufteilung in den verschiedenen Zyklen.

Rund 490 Kinder sind für das nächste Schuljahr eingeschrieben.

Auf Nachfrage von Schöffe Thillens (DP) erklärt sie, dass acht Kinder aus dem Internat in Ulflingen und fünf Kinder der geflüchteten Familien aus Schimpach die Grundschule in Wintger besuchen.

Sekretär Schroeder informiert, dass die Anfragen auf Aufnahme von nicht in der Gemeinde wohnhaften Kindern nicht mehr genehmigt werden. Eine Aufnahme kann nach Erfüllung einiger Kriterien erfolgen, ohne dass die Gemeinde dazu verpflichtet ist.

Auf Nachfrage von Rat Piret (LSAP) erklärt Sekretär Schroeder, dass die Kinder aus Ulflingen wegen dortigem Platzmangel aufgenommen werden.

Rat Weber (LSAP) bedankt sich bei Frau Schmitz für die Ausführungen. Er erkundigt sich nach aggressivem Verhalten von Kindern gegenüber dem Lehrpersonal.

Frau Schmitz antwortet, dass es durchaus Fälle zu verzeichnen gibt. Sie begrüßt an dieser Stelle die Unterstützung des ESEB („équipe de soutien des élèves à besoins spécifiques“) und der regionalen Direktion. Neben anderen Maßnahmen soll ein Pool an verfügbarem Personal in Zukunft weiter ausgebaut werden.

Einstimmig genehmigt.

2. Genehmigung des vom Gemeindegeldnehmer vorgelegten Restanten-Etats für das Jahr 2025

Der Gemeindegeldnehmer, Herr Patrick Molitor, stellt den Restanten-Etat vor.

Einstimmig genehmigt.

		Ordentlich Service ordinaire	Außerordentlich Service extraordinaire
Rückstände			
En reprises provisoires	139.159,15 €	138.664,23 €	494,92 €
Entlastungen			
En décharges	1.481,02 €	1.481,02 €	0,00 €
Total			
Total	140.640,17 €	140.145,25 €	494,92 €



© Fernand Arend

de Troisvierges fréquentent l'école de Wincrange. Les enfants des familles logées à Schimpach sont au nombre de cinq.

Les demandes de fréquentation des enfants non-résidents de la commune ne sont plus accordées afin de garantir une capacité suffisante.

Il s'avère que suite à l'augmentation des cas de comportement agressif, le pool du personnel compétent est augmenté tout en ayant le soutien de la direction régionale.

Approbation unanime.

2. Approbation de l'état des restants de l'année 2025 soumis par le receveur communal

Le receveur donne des explications quant à l'état des restants de l'année 2025.

Approbation unanime.



3. Neufestlegung der Hebesätze der Gewerbe- und Grundsteuer für das Jahr 2027

Der Schöfferrat schlägt vor, die aktuellen Hebesätze wie folgt zu belassen:

Grundsteuer A Impôt foncier A	450 %	Propriétés agricoles
Grundsteuer B Impôt foncier B	B/1 600 %	Constructions industrielles ou commerciales
	B/2 450 %	Constructions à usage mixte
	B/3 220 %	Constructions à autre usage
	B/4 220 %	Maisons unifamiliales, maisons de rapport
	B/5 450 %	Immeubles non-bâtis autres que les terrains à bâtir à des fins d'habitation
	B/6 450 %	Terrains à bâtir à des fins d'habitation
Gewerbesteuer	330 %	

Wie gefragt wurde eine Bestandsaufnahme leerstehender Gebäude in der Gemeinde angelegt.

Schöffe Arend (CSV) erklärt, dass insgesamt 98 leerstehende Gebäude ausgemacht wurden, davon sind 23 nicht bewohnbar, 12 in Renovierung, für 17 gibt es ein laufendes Erbschaftsverfahren, 2 Eigentümer sind ins Altersheim umgezogen, 16 werden als Wochenendhäuser vermietet, 5 sind im Verkauf und 22 stehen leer ohne offensichtliche Begründung. Nicht alle Gebäude sind baufällig.

Rat Hoffmann (LSAP) vermutet, dass einige Besitzer von einem Verkauf absehen, da sie sich keine Nachbarn wünschen.

Betroffene Einwohner würden mit der Problematik allein gelassen. Es sollte zumindest dafür gesorgt werden, dass einzelne baufällige Reste entfernt würden. Die Eigentümer der leerstehenden Bauten sollten kontaktiert werden.

Er schlägt vor, den Rat eines Experten hinzuzuziehen und eine Strafgebühr einzuführen.

Die Ruinen würden die Entwicklung von Wohnraum verhindern.

Rat Piret (LSAP) weist auf die Gefahren hin, welche von ungesicherten Ruinen ausgehen können.

Schöffe Arend (CSV) antwortet, dass die Gemeinde lediglich zum öffentlichen Gebiet absichern kann.

Sekretär Schroeder bestätigt, dass bei Schäden unter Nachbarn das private Recht gilt und die Gemeinde kein Handlungsspielraum hat.

Rat Engelen (ADR) gibt zu bedenken, dass bei geschützten Gebäuden nur schwer Änderungen vorgenommen werden könnten. Man sollte sich juristisch nach konkreten Maßnahmen gegen solche Ruinen informieren.

Rat Piret (LSAP) schlägt vor, die bestehenden Taxen anzuheben.

3. Fixation des taux multiplicateurs à appliquer pour l'année d'imposition 2027 en matière d'impôt foncier

Comme retenu lors d'une séance antérieure, un relevé des bâtiments non-habités dans la commune a été établi. Parmi les 98 maisons inhabitées, les catégories suivantes sont à constater :

- 23 sont dans un état non-habitable
- 12 sont en cours de rénovation
- 17 font l'objet d'une procédure de succession
- 2 propriétaires ont déménagé dans une maison de retraite
- 16 sont des maisons de vacances
- 22 sont inhabitées sans explication évidente.



© Fernand Arend

Sekretär Schroeder antwortet, dass momentan keine Taxe bestehe, welche dem Verfall der Gebäude entgegenwirken könnte.

Laut Rat Engelen (ADR) sollte man beim zuständigen Ministerium nachfragen, ob es noch andere Kategorien gebe oder man eine neue einführen könnte.

Sekretär Schroeder antwortet, dass eine Kategorie für Leerstand von Geschäften bestehe. Die bestehenden Kategorien seien gesetzlich festgelegt.

Bürgermeister Meyers (CSV) schlussfolgert, dass die Eigentümer angeschrieben werden, um die Gemeinde über die Zukunft des Gebäudes zu informieren.

Laut Rätin Schruppen (CSV) sollte in diesem Schreiben auch die Verantwortung der Eigentümer gegenüber dem Nachbarn und der Allgemeinheit hervorgehoben werden.

Auf Nachfrage von Rat Engelen (ADR) erklärt Sekretär Schroeder, dass das Bautenreglement einen erforderlichen Zustand eines Gebäudes nicht vorschreibt.

Rat Weber (LSAP) weist darauf hin, dass die Gemeinde für Sicherheit und Sauberkeit zuständig ist. Es sei es wichtig, Maßnahmen zu ergreifen.

Er erwähnt eine Ruine in Derenbach und ein damit verbundenes Rattenaufkommen.

Rat Hoffmann (LSAP) bemängelt, dass Menschen hinsichtlich der hohen Immobilienpreise im Ausland wohnen müssen, während andere Eigentümer ihre leerstehenden Häuser verkommen lassen. Diese dürften nicht in Schutz genommen werden.

Rätin Schruppen (CSV) wiederholt, dass die Gemeinde auf privatem Grund nicht eingreifen kann und betont, dass niemand in Schutz genommen wird.

Die Grundsteuer A und B wird mit 10 Stimmen und einer Enthaltung angenommen.

Die Gewerbesteuer wird einstimmig genehmigt.

Rat Piret (LSAP) gibt zu bedenken, dass die Gemeinden unterschiedliche Hebesätze anwenden und bedauert, dass diese nicht untereinander abgestimmt werden.

Il est précisé que la commune ne peut agir sur terrain privé. Le conseil retient d'adresser un courrier aux propriétaires concernés dans le contexte de conservation de la sécurité et la salubrité publique.

L'impôt foncier A et B est approuvé avec 10 voix et une abstention.

L'impôt commercial est approuvé à l'unanimité.



© Fernand Arend

4. Genehmigung zur Neuordnung von Grundstücken

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig folgende Neuordnungen:

- Aufteilung einer Parzelle in drei Grundstücke, gelegen in der Gemeinde Wintger, Sektion OC von Derenbach
- Aufteilung einer Parzelle in zwei Grundstücke, gelegen in der Gemeinde Wintger, Sektion AB von Asselborn
- Aufteilung einer Parzelle in zwei Grundstücke, gelegen in der Gemeinde Wintger, Sektion OB von Brachtenbach
- Aufteilung einer Parzelle in drei Grundstücke, gelegen in der Gemeinde Wintger, Sektion BE von Bögen
- Zusammenlegung von drei Parzellen zu einem Grundstück, gelegen in der Gemeinde Wintger, Sektion OB von Brachtenbach
- Zusammenlegung von zwei Parzellen zu einem Grundstück, gelegen in der Gemeinde Wintger, Sektion HC von Hoffelt.

5. Genehmigung eines Projekts zur Erneuerung der Straße „Op de Knupp“ in Dönningen

Der Kostenvoranschlag für die Erneuerung beläuft sich auf 90.000 €.

Zusätzlich zu der Straße „Op de Knupp“ wird vorgeschlagen, einen Teil der Straße „Am Lentzeneck“ zu erneuern. Dieser befindet sich jedoch teilweise auf privatem Gelände.

Das Vorhaben muss mit den Eigentümern der betroffenen Parzellen geklärt werden. Dies bedeutet Mehrkosten in Höhe von 30.000 €.

Einstimmig genehmigt.

6. Genehmigung eines Projekts zur Erneuerung eines Weges in der Industriezone Allerborn / Féitsch

Der Kostenvoranschlag für die Erneuerung beläuft sich auf 140.000 €.

Rat Hoffmann (LSAP) stellt fest, dass die letzte Erneuerung des Belags noch nicht lange zurückliegt. Herr Daman vom technischen Dienst antwortet, dass der Unterbau damals nicht optimal angebracht worden sei.

4. Approbation de projets de lotissement

Le conseil approuve à l'unanimité les projets suivants :

- Lotissement d'une parcelle en trois lots, située dans la commune de Wincrange, section OC de Derenbach
- Lotissement d'une parcelle en deux lots, située dans la commune de Wincrange, section AB de Asselborn
- Lotissement d'une parcelle en deux lots, située dans la commune de Wincrange, section OB de Brachtenbach
- Lotissement d'une parcelle en trois lots, située dans la commune de Wincrange, section BE de Boevange
- Lotissement de trois parcelles en un lot, situées dans la commune de Wincrange, section OB de Brachtenbach
- Lotissement de deux parcelles en un lot, situées dans la commune de Wincrange, section HC de Hoffelt.

5. Approbation d'un projet de renouvellement de la rue « Op de Knupp » à Doennang

Le montant du devis s'élève à 90.000 €.

Il est proposé d'ajouter le renouvellement d'une partie de la rue « Am Lentzeneck ».

Étant donné que cette dernière se trouve partiellement sur terrain privé, il faudra se concerter avec les propriétaires des parcelles concernées. Les coûts supplémentaires y liés s'élèvent à 30.000 €.

Approbation unanime.



© Fernand Arend

Rat Engelen (ADR) weist auch auf das hohe Verkehrsaufkommen hin.

Rat Schanck (DP) erwähnt den schlechten Zustand der Straße von Heisdorf nach Bögen.

Der technische Dienst wird dies vor Ort überprüfen.

Einstimmig genehmigt.

7. Genehmigung eines Projekts zur Neuverlegung einer Wasserleitung in Maulusmühle

Das Projekt läuft über mehrere Jahre und ein erster Teil der Leitung wurde bereits verlegt. Die Verlegung dieses Abschnitts und die Erneuerung des Belags soll noch vor dem Sommer erfolgen.

Der Kostenvoranschlag beläuft sich auf 195.000 €.

Einstimmig genehmigt.

8. Genehmigung eines Projekts zur Erneuerung der Beleuchtung des Fußballfeldes

Bei einer Kontrolle der FLF wurde festgestellt, dass die Beleuchtung des Fußballfeldes unzureichend ist. Aus diesen Gründen soll die Beleuchtung samt Masten bis September erneuert werden.

Eine Anfrage auf staatliche Beihilfe wird beim Sportministerium eingereicht.

Rat Weber (LSAP) bedankt sich im Namen des ASW für die Erneuerung.

Er merkt an, dass die Türen in den Umkleideräumen und die sanitären Anlagen in schlechtem Zustand seien.

Der technische Dienst wird der Meldung nachgehen.

Einstimmig genehmigt.

6. Approbation d'un projet de renouvellement d'un chemin dans la zone industrielle Allerborn / Féitsch

Le montant du devis s'élève à 140.000 €.

Approbation unanime.

7. Approbation d'un projet de renouvellement d'une conduite d'eau à Maulusmühle

Le montant du devis s'élève à 195.000 €.

Le projet s'étend à plusieurs années, une partie de la conduite a déjà été posée. L'installation en question ainsi que le renouvellement de la couche de roulement sont prévues avant l'été.

Approbation unanime.

8. Approbation d'un projet de renouvellement de l'éclairage du terrain de football

Lors d'un contrôle de la FLF, il a été constaté que l'éclairage existant est insuffisant. De ce fait, l'éclairage ainsi que les poteaux devraient être renouvelés avant le mois de septembre.

Une demande de subside sera introduite auprès du Ministère des Sports.

Approbation unanime.

9. Genehmigung von Verkehrsreglementen

Es handelt sich um die Reglementierung von drei Fußgängerüberwegen in Weiler und Wintger an Bushaltestellen.
Einstimmig genehmigt.

10. Genehmigung von Abrechnungen

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig folgende Abrechnungen:

- Rückhaltebecken in Wintger:
 - Kostenvoranschlag: 2.070.000,00 €
 - Ausgaben: 1.967.842,79 €
- Erneuerung des Straßenbelags im Rahmen des Rückhaltebecken-Projekts in Asselborn:
 - Kostenvoranschlag: 67.000,00 €
 - Ausgaben: 66.999,49 €
- Erneuerung eines Seitenstreifens in Emeschbach:
 - Kostenvoranschlag: 120.000,00 €
 - Ausgaben: 104.896,58 €
- Feldwegeprogramm 2025:
 - Kostenvoranschlag: 818.500,00 €
 - Ausgaben: 714.137,83 €

11. Genehmigung einer Vereinbarung über die Bereitstellung eines Platzes für eine Bushaltestelle in Weiler

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die Vereinbarung. Der jährliche Pachtpreis beträgt 1,00 €.
Bürgermeister Meyers (CSV) bedankt sich für die Bereitschaft, der Gemeinde den Platz für die Einrichtung einer Bushaltestelle zu überlassen.

12. Beschlussfassung betreffend die Ausübung von Vorkaufsrechten

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, auf das Vorkaufsrecht der Gemeinde in folgenden Fällen zu verzichten:

- Grundstück, groß 5,33 Ar, gelegen Gemeinde Wintger, Sektion OC von Derenbach
- Grundstück, groß 1,84 Ar, gelegen Gemeinde Wintger, Sektion BD von Dönningen und Deiffelt
- Ackerland, groß 1,0585 Hektar, gelegen Gemeinde Wintger, Sektion BE von Bögen
- Grundstück, groß 8,35 Ar, gelegen Gemeinde Wintger, Sektion OC von Derenbach

9. Approbation de règlements de circulation

Le conseil approuve à l’unanimité les règlements relatifs à la mise en place de passage pour piétons auprès d’arrêts de bus à Weiler et Wincrange.
Approbation unanime.

10. Approbation de décomptes

- Le conseil approuve à l’unanimité les décomptes suivants :
- Bassin de rétention à Wincrange :
 - Devis : 2.070.000,00 €
 - Dépenses : 1.967.842,79 €
 - Renouvellement routier dans le cadre du projet du bassin de rétention à Asselborn :
 - Devis : 67.000,00 €
 - Dépenses : 66.999,49 €
 - Renouvellement d’une bande d’arrêt à Emeschbach :
 - Devis : 120.000,00 €
 - Dépenses : 104.896,58 €
 - Programme de renouvellement des chemins ruraux 2025 :
 - Devis : 818.500,00 €
 - Dépenses : 714.137,83 €

11. Approbation d’une convention de mise à disposition d’un terrain pour la construction d’un arrêt de bus à Weiler

La convention prévoit la mise à disposition du terrain pour un loyer annuel de 1,00 €.
Approbation unanime.

13. Genehmigung von Dringlichkeitsreglementen

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig folgende Dringlichkeitsreglemente:

- Der „Wëntger Wee“ in der Ortschaft Heisdorf wird während Arbeiten ab der N12 auf einer Länge von 300 Metern vom 18.05.2026 um 08.00 Uhr bis zum Abschluss der Arbeiten für jeglichen Verkehr gesperrt.
- Der Vizinalweg „Wämper Pad“ bei der Ortschaft Stockem wird während Arbeiten zwischen dem Haus Nr. 1 und dem Haus Nr. 4 „An der Driicht“ in Stockem für jeglichen Straßenverkehr, außer für Anlieger, vom 28.04.2026 bis zum Abschluss der Arbeiten gesperrt.

14. Genehmigung von Zusatzkrediten

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig folgenden Zusatzkredit:

- Ferienaktivitäten für die Kinder der Maison Relais, mangels Verfügbarkeit des Pausenhofes wegen der Baustelle des „Bildungshaus“: 8.600,00 €



© Fernand Arend

12. Décision concernant le recours au droit de préemption

Le conseil décide à l’unanimité de renoncer au droit de préemption de la commune dans les cas suivants :

- Terrain de 5,33 ares, situé dans la commune de Wincrange, section OC de Derenbach
- Terrain de 1,84 ares, situé dans la commune de Wincrange, section BD de Doennange et Deiffelt
- Terre labourable de 1,0585 hectares, située dans la commune de Wincrange, section BE de Boevange
- Terrain de 8,35 ares, situé dans la commune de Wincrange, section OC de Derenbach

13. Approbation de règlements d’urgence

Le conseil approuve à l’unanimité les règlements d’urgence suivants :

- La rue « Wëntger Wee » à Hami-ville est barrée à toute circulation pendant des travaux à partir de la N12 sur une distance de 300 mètres, du 18.05.2026 à 08.00 heures jusqu’à finalisation des travaux.
- Le chemin vicinal « Wämper Pad » près de Stockem est barré à toute circulation, sauf rive-rains, entre les maisons 1 et 4 « An der Driicht » du 28.04.2026 jusqu’à finalisation des travaux.

14. Approbation de crédits supplémentaires

Le conseil approuve à l’unanimité le crédit suivant :

- Activités de vacances pour les enfants de la Maison Relais, à défaut de la cour d’école suite aux travaux du « Bildungshaus » : 8.600,00 €

15. Verschiedene Subsidiengesuche

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig folgende Subsidiengesuche:

Verein / Association	Subsidie / Subside
Amicale du groupe cynotechnique du CGDIS	50,00 €
Noël de la rue asbl	50,00 €
Padem - Programmes d'Aide et de Développement destinés aux enfants du Monde	50,00 €
Fondation EME - Mieux vivre ensemble grâce à la musique	75,00 €
Lux-Lagos asbl	100,00 €
Weeltzer Turner - Gala gymnique 2026	100,00 €
Amicale Sapeurs Pompiers Boxhorn	250,00 €
Amis des longues oreilles asbl	250,00 €
Jeunesse Helzen-Houfelt-Weiler (Theater)	250,00 €
Sparveräin Brotebaach	250,00 €
Veräiner vo Brotebaach	250,00 €
Société gymnastique Wincrange	500,00 €
Chorale Ste Cécile Boevange-Lullange-Stockem	1.000,00 €
Chorale Ste Cécile Niederwampach-Schimpach	1.000,00 €
Syndicat d'initiative et de Tourisme	1.000,00 €
Entente des sociétés	1.500,00 €
Di Junk vo Fréier	2.500,00 €
Maison Relais Wëntger asbl - alternatives à la cour d'école et au hall sportif pendant les vacances d'été	8.600,00 €

16. Einlauf und Verschiedenes

Dorferneuerungspreis

Bürgermeister Meyers (CSV) informiert, dass die Gemeinde sich beim „Dorferneuerungspreis“ (European Village Renewal Award 2026) beworben hat.

Der neue Festsaal in Asselborn, die Mini-crèche in Helzingen sowie der Laden für lokale Produkte in Wintger wurden einer Jury vorgestellt.

Ein Resultat wird im Juli erwartet.

INTERREG-Projekt: Schloss Oberwampach

Bürgermeister Meyers (CSV) erklärt, dass der Antrag auf Teilnahme am Projekt zur Aufwertung des Schlosses in Oberwampach bis zum 24. Juni eingereicht werden muss.

Die Entscheidung, ob das Projekt zurückbehalten wird, fällt am 15. September.

15. Demandes de subsides

Le conseil approuve à l'unanimité les demandes de subsides suivantes :

16. Divers

Prix européen du renouveau villageois

Le bourgmestre Meyers (CSV) informe que la commune a participé au Prix européen du renouveau villageois (European Village Renewal Award 2026).

La nouvelle salle des fêtes à Asselborn, la mini-crèche à Hachiville ainsi que le magasin pour produits locaux à Wincrange ont été présentés.

Un résultat est attendu au mois de juillet.

Der INPA war vor Ort und Studien zu Bausubstanz und Historie wurden durchgeführt. Zudem wird ein Gesamtkonzept erstellt.

Ausschreibungen

Nach den jeweiligen Ausschreibungen wurden die Aufträge für die Erneuerung des Dachs der Sport-halle für 690.000 € und für den Bodenbelag im „Bildungshaus“ für 588.000 € vergeben.

Während der Kostenvoranschlag für die Erneuerung der Feldwege bei 800.000 € beträgt, liegt das beste abgegebene Angebot unter 400.000 €. Wegen des hohen Unterschieds werden Ausschreibung sowie Angebote überprüft.

Einweihung Kläranlage Brachtenbach

Am 25. Juni ab 16 Uhr wird die neue Kläranlage in Brachtenbach eingeweiht. Nach dem offiziellen Teil findet eine Besichtigung statt.

Arbeiten in der Gemeinde

Schöffe Thillens (DP) gibt einen Überblick über die laufenden Arbeiten in der Gemeinde:

- Helzingen, Mini-crèche: Die Arbeiten sind im Zeitplan.
- Wintger, „Bildungshaus“: Die Arbeiten sind im Zeitplan.
- Asselborn, Festsaal: Die Arbeiten an der Außenanlage laufen.



© Fernand Arend

Projet INTERREG – Château d’Oberwampach

Le bourgmestre Meyers (CSV) explique que la candidature pour la participation au projet avec la valorisation du château d’Oberwampach est à remettre jusqu’au 24 juin 2026.

Une décision sera prise le 15 septembre.

L’INPA a analysé la situation sur place et des études quant à la substance bâtie et l’historique ont été réalisées.

En outre, un concept global sera élaboré.

Soumissions

Après l’analyse des offres remises, le renouvellement de la toiture du hall sportif a été attribué à une entreprise pour le prix de 690.000 €.

La commande pour le revêtement du sol du « Bildungshaus » a été assignée pour le prix de 588.000 €.

Pendant que le devis pour le renouvellement des chemins ruraux s’élève à 800.000 €, l’offre la plus avantageuse remise est inférieure à 400.000 €.

Suite à cette différence, la soumission et les offres remises seront analysées.

Inauguration de la station d’épuration à Brachtenbach

La nouvelle station d’épuration à Brachtenbach sera inaugurée en date du 25 juin 2026 à 16h00.

Travaux dans la commune

L’échevin Thillens (DP) donne des informations quant aux travaux en cours dans la commune :

- Hachiville, mini-crèche : Les travaux se poursuivent dans les délais.
- Wincrange, « Bildungshaus » : Les travaux se poursuivent dans les délais.
- Asselborn, salle des fêtes : l’aménagement des alentours est en cours.

- Stockem und Rümlingen, Kläranlagen: Die Arbeiten haben begonnen.
- Maulusmühle und Weiler-Emeschbach: Der Straßenbelag wird erneuert.
- Niederwampach, Kläranlage: der SIDEN veröffentlicht in diesem Jahr die Ausschreibung.
- Trotten,
 - Glasfaser: Die Post erneuert die Bürgersteige infolge der durchgeführten Arbeiten.
 - Wasserbehälter: Der technische Dienst bespricht mit dem zuständigen Planungsbüro den Fortschritt des Projekts.
- Hoffelt, Platz an der Kirche: Die Arbeiten werden fertiggestellt.
- Derenbach, Unterstand auf dem Friedhof: Bevor Arbeiten stattfinden, muss eine Genehmigung des INPA eingeholt werden.
- Boxhorn, Terrasse für den Entente-Raum: die Arbeiten laufen.

- Stockem et Rumlange, stations d'épuration : les travaux ont commencé.
- Maulusmühle et Weiler-Emeschbach : la couche de roulement est renouvelée.
- Niederwampach, station d'épuration : la soumission sera publiée cette année par le SIDEN.
- Troine
 - Fibre optique : « Post » procède au renouvellement des trottoirs suite aux travaux effectués.
 - Réservoir d'eau : Le service technique se concerta avec le bureau d'études en charge quant au progrès du projet.
- Hoffelt, espace public près de l'église : les travaux seront finalisés.



© Fernand Arend

Mauer neben dem Festsaal in Asselborn

Rat Hoffmann (LSAP) meldet, dass nach der Räumung der Baustelleneinrichtung die Mauer entlang des neuen Festsaa's in Asselborn gekennzeichnet werden sollte, um ihre Sichtbarkeit für Autofahrer zu verbessern.

Handlauf im Proberaum in Bögen

Rat Hoffmann (LSAP) fragt nach dem Handlauf, welcher im Treppenhaus im Proberaum in Bögen angebracht werden sollte.

Schöffe Thillens (DP) antwortet, dass diese Arbeiten von der Werkstatt eingeplant sind.

Heizanlage der „Bäschcrèche“ in Boxhorn

Rat Hoffmann (LSAP) bemängelt den erschwerten Zugang zur Heizanlage im Gebäude der „Bäschcrèche“. Bevor Arbeiten stattfinden könnten, müsste erst Material beiseite geräumt werden.

Der technische Dienst wird dies überprüfen.

Handlauf für die ehemalige Molkerei in Helzingen

Rat Engelen (ADR) fragt nach einem Handlauf für das Treppenhaus.

Einrichten eines Grillplatzes

Rat Engelen (ADR) erkundigt sich nach der in einer vorigen Sitzung erwähnten Einrichtung eines Grillplatzes in Wintger. Einige Anlieger hätten Unterschriften gegen das Projekt gesammelt.



© Fernand Arend

- Derenbach, abri sur le cimetière : l'autorisation de l'INPA doit être demandée au préalable.
- Boxhorn, terrasse pour la salle de l'entente : les travaux sont en cours.

Mur près de la salle des fêtes à Asselborn

Le conseiller Hoffmann (LSAP) signale que suite à l'enlèvement de l'installation de chantier, le mur près de la nouvelle salle des fêtes à Asselborn devrait être marqué pour la circulation routière afin d'améliorer sa visibilité.

Main courante dans la salle de répétition à Boevange

Le conseiller Hoffmann (LSAP) se renseigne quant à la mise en place d'une main courante demandée dans les escaliers de la salle de répétition à Boevange.

L'échevin Thillens (DP) répond que ces travaux sont prévus par l'atelier communal.

« Bäsch-crèche » à Boxhorn

Le conseiller Hoffmann (LSAP) déplore l'accès difficile à l'installation de chauffage dans le bâtiment de « Bäsch-crèche ». Avant que des travaux ne pourraient avoir lieu, le matériel devrait être déplacé.

Main courante pour l'ancienne laiterie à Hachiville

Le conseiller Engelen (ADR) demande la mise en place d'une main courante dans les escaliers de l'ancienne laiterie à Hachiville.

Espace public de rencontre

Le conseiller Engelen (ADR) se renseigne quant à la mise en place d'un espace de rencontre à Wincrange. Les riverains en proximité auraient lancé une pétition contre le projet.

Le bourgmestre Meyers (CSV) confirme la réception d'un courrier des riverains et précise que l'endroit a été vérifié mais qu'aucun projet concret n'est prévu et ne sera réalisé sans concerter les habitants concernés.



Bürgermeister Meyers (CSV) bestätigt, dass die Gemeinde ein Schreiben von der betroffenen Nachbarschaft erhalten hat.

Momentan gebe es keine konkreten Pläne für einen solchen Platz. Der Ort sei lediglich geprüft worden, da er sich von einer Lage her gut eigne und weit von der Ortschaft entfernt sei. Die Gemeinde plane überdies nichts, ohne mit den Anliegern im Vorfeld zu sprechen.

Rat Piret (LSAP) hinterfragt die Notwendigkeit eines solchen Platzes und verweist auf die Festsäle in den Ortschaften.

Rätin Schruppen (CSV erwähnt den Grillplatz in Ulflingen, welcher doch häufig von Vereinen genutzt werde. Es bestehe durchaus Nachfrage für einen solchen Platz.

Laut Rat Hoffmann (LSAP) verfüge die Gemeinde Ulflingen über weniger Festsäle als Wintger. Die Festsäle in Boxhorn oder Trotten eigneten sich überdies zum Grillen.

Rat Weber (LSAP) schlägt die Einrichtung eines Platzes beim Barteshaus in Hoffelt vor.

Bürgermeister Meyers (CSV) antwortet, dass man Konflikte mit bestehenden Angeboten vermeiden sollte.

Es werde weiter nach einem anderen Platz gesucht.

Sauvons Bambi

Rat Engelen (ADR) erkundigt sich nach der Initiative „Sauvons Bambi“, bei welcher die Gemeinde sich engagiert hat.

Bürgermeister Meyers (CSV) informiert, dass einige Freiwillige sich gemeldet haben. Da der Aufruf für diese Saison jedoch etwas kurzfristig erfolgt sei, werde im nächsten Jahr ein neuer stattfinden.

Rat Hoffmann (LSAP) fügt hinzu, dass die Landwirte aus der Gemeinde sich trotzdem am Tag vor einer Mahd bei der Organisation melden können.



Le conseiller Piret (LSAP) mentionne les salles des fêtes dans les localités.

La conseillère Schruppen (CSV) indique l'utilisation fréquente de l'espace de barbecue à Troisvierges. Une demande pour un telle place est à constater.

Le conseiller Hoffmann (LSAP) répond que le nombre de salles dans la commune de Troisvierges est inférieur à celui de Wincrange. Les terrasses des salles des fêtes à Boxhorn ou Troine pourraient également servir comme espace de barbecue.

Le conseiller Weber (LSAP) propose le « Barteshaus » à Hoffelt.

Le bourgmestre Meyers (CSV) répond que la recherche d'un autre endroit approprié sera poursuivie afin d'éviter des conflits avec des offres existantes.

Sauvons Bambi

Le conseiller Engelen (ADR) se renseigne quant aux activités de l'initiative « Sauvons Bambi ».

Le bourgmestre Meyers (CSV) informe qu'un certain nombre de bénévoles se sont inscrits. Étant donné que l'appel de l'association a été publié à court-terme, un nouvel appel sera lancé l'année prochaine.

Le conseiller Hoffmann (LSAP) ajoute que les agriculteurs peuvent toutefois avoir recours au service de l'association la veille de la fauche prévue.

Sauvons Bambi

Kontakt Daten / Coordonnées

+352 621 390 757
contact@sauvonsbambi.lu
intervention@sauvonsbambi.lu

QR-Codes in den Festsälen

Rat Engelen (ADR) gibt Anregungen zu den QR-Codes, welche in den Festsälen zur Bedienung der Geräte angebracht wurden.

Die Grundidee sei zu begrüßen, jedoch sei die Ausführung unklar und es fehle an System.

Bürgermeister Meyers (CSV) antwortet, dass Herr Schenk die Nutzer des Saals einweist. Es werde geprüft, ob und wie Verbesserungen vorgenommen werden können.

Veranstaltung für Freiwilligenarbeit und neue Anwohner

Rat Engelen (ADR) fragt nach dem Stand der Dinge bezüglich einer Veranstaltung für Freiwilligenarbeit sowie für neue Anwohner, wie von ihm bei einer vorigen Sitzung vorgeschlagen.

Schöffe Thillens (DP) fragt Rat Engelen (ADR) nach seinen Ideen.

Rat Engelen (ADR) antwortet, dass man sich bei anderen Gemeinden informieren sollte.

Bürgermeister Meyers (CSV) informiert, dass das Thema besprochen wurde, bislang jedoch keine Priorität dargestellt hat. Auf Wunsch könne man sich informieren.



© Fernand Arend

Codes QR dans les salles des fêtes

Le conseiller Engelen (ADR) donne des suggestions concernant les codes QR apposés dans les salles des fêtes afin de donner des précisions quant à l'utilisation correcte des appareils.

Le bourgmestre Meyers (CSV) répond que les utilisateurs sont instruits par Monsieur Schenk lors de la location d'une salle.

Il sera vérifié comment des améliorations pourraient avoir lieu.

Événement pour le bénévolat et les nouveaux arrivants

Le conseiller Engelen (ADR) se renseigne quant à l'organisation d'un événement pour le bénévolat et les nouveaux arrivants, comme proposé dans une séance antérieure.

L'échevin Thillens (DP) demande les idées du conseiller Engelen (ADR). Celui-ci propose de se renseigner auprès d'autres communes.

Le bourgmestre Meyers (CSV) informe que le sujet a été discuté, sans toutefois être considéré comme priorité. La commune pourrait prendre des renseignements.





© Fernand Arend

Wolf

Bürgermeister Meyers (CSV) spricht den Wolfangriff in Brachtenbach an.

Infolge des Vorfalls schlägt die Forstverwaltung vor, eine Informationsversammlung für die Einwohner abzuhalten.

Er fragt den Gemeinderat, ob dies eine sinnvolle Maßnahme sei, da es sich um eine durchaus delikate Angelegenheit handele.

Rat Weber (LSAP) antwortet, dass die Anwesenden wahrscheinlich ihren Unmut äußern würden und dies für die Forstverwaltung eher unangenehm werden könnte.

Rat Schanck (DP) fragt, ob dies wirklich nötig sei. Das Thema werde schöngeredet.

Rätin Schruppen (CSV) merkt an, dass sich viele Leute nicht mehr in den Wald trauen würden.

Laut Rat Piret (LSAP) informiere die Forstverwaltung auch über die richtigen Verhaltensweisen bei der Begegnung mit einem Wolf, welche dann doch eher selten vorkomme.

Rat Hoffmann (LSAP) gibt zu bedenken, dass der Wolf mangels Feinde seine Scheu vor dem Menschen verliere.

Rat Engelen (ADR) spricht sich gegen eine Versammlung aus. Die Wellen würden nun hochschlagen, doch es sei fraglich, was dies zu Verbesserung der Lage beitrage.

Schöffe Arend (CSV) merkt an, dass leider nicht viel mehr unternommen werden kann.

Bürgermeister Meyers (CSV) fügt hinzu, dass in dieser Versammlung auch Informationen zu möglichen Beihilfen für Zäune gegeben würden.

Présence du loup dans la commune

Le bourgmestre Meyers (CSV) se réfère à l'attaque du loup survenue à Brachtenbach.

L'Administration de la nature et des forêts a proposé de tenir une réunion d'information.

Étant donné qu'il s'agit d'un sujet émotionnel et délicat, le conseil retient qu'une telle réunion n'aura pas lieu à l'instant.

Un flyer informatif peut être publié sur le site web de la commune.

Église à Brachtenbach

Le conseiller Weber (LSAP) signale que la gouttière à l'arrière du bâtiment est dans un mauvais état.

Télévie 2027

Le conseiller Weber (LSAP) demande si le comité pour le centre de promesses à Wincrange 2027 a déjà été formé.

Le bourgmestre Meyers (CSV) répond que la recherche de membres est en cours.

Der Rat einigt sich darauf, dass keine Informationsversammlung stattfinden soll und der Informationsflyer auf der Webseite veröffentlicht wird.

Kirche in Brachtenbach

Rat Weber (LSAP) meldet den schlechten Zustand der Regenrinne entlang der Rückseite der Kirche.

Télévie 2027

Rat Weber (LSAP) fragt, ob das Komitee für das Télévie-Zentrum 2027 in Wintger bereits zusammengestellt wurde.

Bürgermeister Meyers (CSV) antwortet, dass derzeit Gespräche laufen. Später werde ein allgemeiner Aufruf zu einer Versammlung folgen, um Mitwirkende zu finden.

Bildungshaus

Rat Piret (LSAP) meldet, dass die Baustelle außerhalb der Arbeitszeiten erneut nicht abgeschlossen gewesen sei.

Schöffe Thillens (DP) wird der Meldung nachgehen.

Bildungshaus

Le conseiller Piret (LSAP) informe que le chantier aurait été ouvert en dehors des heures de travail.

L'échevin Thillens (DP) donnera suite à cette information.



En séance secrète

17. Proposition de nomination de personnel enseignant pour les cycles 1 à 4 de l'école fondamentale à Wincrange.

In geheimer Sitzung

17. Vorschläge zur Ernennung mehrerer Lehrpersonen in den Zyklen 1-4 der Grundschule in Wintger.

Commission pour la Conservation du Patrimoine et du Souvenir Gemeng Wëntger

Grouss Konscht-Ausstellung

am Centre Culturel zu Wëntger den 9. bis 11. Oktober 2026

Et stellen nëmmen Künstler aus der Gemeng Wëntger aus.

AWEIUNG VON NEIE MASCHINNEN AM GEMENGENATELIER

Text: Gemeng Wëntger | Fotoen: Fernand Arend



Den 23. Abrëll 2026 hat de Wëntger Schäfferot all Mataarbechter von der Gemeng, de Gemengerot an déi verschidde Firmen invitéiert op d'Aweigung von neie Maschinnen.

De Buergermeester Luss Meyers hott d'Leckt all begréisst an hott déi eenzel Autoen a Maschinne virgestallt, déi an de läste Méint von der Gemeng a Betrib geholl goufen.

Et handelt sich dobäi ëm:

- een neien Demmler Tieflader,
- een neie Peugeot E-Partner,
- een neie Renault Trafic E-Tech,
- ee John Deere Traktor,
- een Dücker Mulcher,
- ee Mercedes eSprinter,
- ee Manitou Teleskoplader,
- a schlussendlech ee Wacker Neuson Mobilbagger.

All dës Maschinne goufe vo follgende Firma geliwwert:

- Cloos & Kraus
- Comat
- Dannemark
- Garage Jacoby Frères
- Merbag
- an Noétec.

De Buergermeester hott betount, datt et de Verantwortleche von der Gemeng immens wichteg ass datt eng modern Gemeng modernt Material brauch. Dëst och fir all déi Aufgaben ze erleedegen déi dat ganz Joer afällen. Och hott hie betount, datt et am Kader vom Klimapakt d'Ziel ass fir lues a lues de Fierpark an den nächste Joren op Elektromobilität ëmzestellen. Hien hott een Oprouf gemaat on d'Mataarbechter fir dat neit Material mat Respekt ze behandelen an de verschiddene Firma Merci gesot fir déi gutt Zesummenaarbecht, deels well iwwert laang Joren.

Ee Patt an ee gudder Maafel hott dës kleng Feier afgeschloss.



Internet • Telefon Telekommunikationsrechter Sécherheet

Internet • téléphone • droits Telecom • sécurité

Internet • mobile • telecom rights • security

Dir mengt, Dir wësst alles?
Vous pensez tout savoir?
Think you know it all?

myco.lu/box



CENTRE MÉDICAL

ALA – ASSOCIATION LUXEMBOURG ALZHEIMER

Service de permanence, les mardis de
9h00 à 13h00
Tél.: 26 007-1
info@alzheimer.lu



ABC PEDILUX – PÉDICURE MÉDICALE LOUBNA OUCHARIF

Tél.: 28 77 00 55
GSM: 691 288 382
info@abcpedilux.lu
www.abcpedilux.lu

BIONEXT LAB

Tél.: 27 321 | www.bionext.lu

CABINET KINÉO

Tél.: 26 91 40 05
kineo.wincrange@hotmail.com

DR. CARLA PINTO, DR. ISABELLE KOHNEN ET DR. MARTIN DUFAUX

Tél.: 26 91 45 62
secretariatmedicalwincrange@gmail.com

DR. VJEKOSLAV BUŠIĆ

Tél.: 26 91 42 16 - cmw@pt.lu

PHARMACIE DE WINCRANGE

Pharmacien titulaire: Lynn Backes
Tél.: 26 91 40 85
apdikt.wentger@gmail.com

Office social RESONORD

Sur rendez-vous - Tel: 27 80 27-1
info@resonord.lu



PHARMACIE
DE WINCRANGE
LYNN BACKES



HEURES D'OUVERTURES - CENTRE MÉDICAL WINCRANGE

	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
Loubna Ouchriff (pédicure médicale)	8h00-13h00 14h00-19h00	8h00-13h00 14h00-19h00	8h00-13h00 14h00-19h00	8h00-13h00 14h00-19h00	8h00-13h00 14h00-19h00	
Bionext LAB	6h30-12h30	6h30-12h30	6h30-12h30	6h30-12h30	6h30-12h30	7h00-11h00
Cabinet Kinéo (Kinésithérapie/ Ostéopathie)	8h00-19h00 sur rdv	8h00-19h00 sur rdv	8h00-19h00 sur rdv	8h00-19h00 sur rdv	8h00-19h00 sur rdv	
Dr. Carla Pinto Dr. Isabelle Kohnen Dr. Martin Dufaux (médecine générale)	8h00-12h00 15h00-18h00	8h00-12h00 14h00-17h00	8h00-12h00 15h00-18h00	8h00-12h00 Fermé l'après-midi	8h00-12h00 15h00-18h00	
Dr. Vjekoslav BUŠIĆ (médecine générale)	8h00-12h00 16h00-18h00	8h00-12h00 16h00-18h00	8h00-12h00 16h00-18h00	8h00-12h00 16h00-18h00	8h00-12h00 Fermé l'après-midi	
Pharmacie de Wincrange	8h00-19h00	8h00-19h00	8h00-19h00	8h00-19h00	8h00-19h00	9h00-13h00



EUROPÄISCHER DORFENTWICKLUNGSPREIS WINTGER WIRD MIT SILBER AUSGEZEICHNET

Text: Gemeng Wëntger | Fotoen: Fernand Arend



Auf Vorschlag des Luxemburger Landwirtschaftsministerium und nach Zustimmung des Wintger Schöffenrats, hat Wintger seine Kandidatur gestellt um beim Europäischen Dorfentwicklungspreis 2026 als Luxemburger Kandidat anzutreten.

Doch was ist der europäische Dorfentwicklungspreis? Hier eine kurze Beschreibung:

Unter dem Motto „All different. All together“ erfolgte kürzlich die Auslobung des 19. European Village Renewal Awards.

Der renommierte Preis, an dem seit 1990 rund 440 Dörfer, Gemeinden und Interkommunale Allianzen aus 20 europäischen Staaten teilgenommen haben, wird künftig auch unter der einprägsamen Kurzform EVIRA laufen.

Ziel des Wettbewerbes bleibt es, herausragende Erneuerungs- und Entwicklungsprozesse in ländlichen Gemeinwesen zu evaluieren, auszuzeichnen und weit über regionale und Landesgrenzen hinaus bekannt zu machen – auch mit der Intention, andere Dörfer und Gemeinden an deren Wissen und

Erfahrung partizipieren zu lassen. Dabei wird die internationale EVIRA-Jury ihre Bewertungen vor allem auf Basis umgesetzter Leitprojekte in den Teilnehmerorten vornehmen und ihr Hauptaugenmerk verstärkt auf die Resilienz, den innovativen Charakter und die kreative Herangehensweise bei der Projektentwicklung und -umsetzung legen.

Die Nennung von Teilnehmern kann noch bis Ende Januar erfolgen. Die mehrstufige Evaluierungsphase, im Zuge derer jeder Teilnehmer von Jurorinnen und Juroren vor Ort begutachtet wird, endet Anfang Juli mit der finalen Bewertungssitzung. Die Preisverleihung findet vom 10. bis 12. September im Rahmen eines mehrtägigen Events mit informativem wie auch unterhaltsamem Rahmenprogramm im mitteleuropäischen Kostelní Lhota, Gewinner des European Village Renewal Awards 2024, statt.

Am 18. Mai 2026 war eine internationale Jury in Wintger, die sich vor Ort über die Entwicklung der Gemeinde Wintger seit der Fusion 1978 zu informieren.

Nach einer Vorstellung der Gemeinde und der Entwicklung über die knapp 50 letzten Jahre, wurden drei Projekte besucht, die zum Teil auch mit europäischen Geldern finanziert wurden. Neben der neuen Mini-Crèche in Helzingen und dem neuen Dorfsaal in Asselborn wurde auch der lokale Laden mit regionalen Produkten in Wintger vorgestellt, hier verkaufen regionale Bauern ihre Produkte.

In einer finalen Runde konnte die Jury dann abschließend noch Fragen stellen und ein persönliches Fazit ihres Besuches in Wintger ziehen.

Nach Auswertung aller Resultate wurde die Gemeinde Wintger für ihre Leistungen mit Silber des europäischen Dorfentwicklungspreises ausgezeichnet. Hier die Begründung:

„Die landwirtschaftlich geprägte Gemeinde Wëntger (Wintger/Wincrange) hat sich in den vergangenen zwei Jahrzehnten eindrucksvoll von einer strukturell benachteiligten Landgemeinde zu einem attraktiven Wohn- und Lebensstandort entwickelt. Mit Weitblick und Ausdauer verfolgt die Gemeinde seit 2005 einen konsequenten Modernisierungskurs, der technische Infrastruktur, Daseinsvorsorge und Lebensqualität gleichermaßen stärkt. Besonders bemerkenswert ist die systematische Verbesserung zentraler kommunaler Aufgaben. Durch den Anschluss an das Abwassersyndikat SIDEN, den Bau moderner Kläranlagen und Investitionen in die Wasserversorgung konnten Umweltqualität und Versorgungssicherheit nachhaltig verbessert werden. Gleichzeitig wurden mit der „Maison Relais“, zusätzlichen Mini-Crèches (Kinderkrippen) und einem modernen medizinischen Zentrum wichtige Angebote für Familien und ältere Menschen geschaffen.“



Auch die gesellschaftliche Infrastruktur wurde gezielt weiterentwickelt. Sanierte Dorfsäle, modern Einrichtungen der Feuerwehr und zahlreiche gemeinschaftliche Angebote stärken den Zusammenhalt in den Ortsteilen und fördern die Identifikation mit der Gemeinde. Besonders hervorzuheben ist dabei das Bestreben, Familien, Kindern und älteren Menschen wohnortnahe Dienstleistungen, Betreuung und Begegnungsmöglichkeiten anzubieten und so die Lebensqualität aller Generationen nachhaltig zu sichern. Darüber hinaus engagiert sich Wintger zunehmend im Bereich Klimaschutz und nachhaltiger Energieversorgung. Energieeffizienz, der Ausbau erneuerbarer Energien sowie eine ressourcenschonende Entwicklung werden als wichtige Bausteine einer zukunftsfähigen Gemeinde verstanden und konsequent in kommunale Planungen integriert. Wintger steht damit beispielhaft für eine vorausschauende und generationengerechte Gemeindeentwicklung, die wirtschaftliche, ökologische und soziale Herausforderungen gleichermaßen aufgreift und in nachhaltige Zukunftsperspektiven verwandelt.“

Die Preisüberreichung wird während einer großen Veranstaltung vom 10. bis zum 12. September 2026 in Kostelní Lhota in der Tschechischen Republik stattfinden.

NATIONALFEIERDAG 2026 ZU WÉNTGER

Text: Gemeng Wëntger | Fotoen: Fernand Arend



Om Virowend vom Nationalfeierdag gëtt traditionell zu Wëntger den Te Deum am Centre Culturel zu Wëntger gefeiert.

Wéinst der grousser Hëtzt, gouf am Virfeld op ee Cortège verzicht an d'Leckt honn sich direkt am gutt klimatisierte Centre Culturel afonnt.

De feierlechen Te Deum gouf von den Häre Paschtéier Lubomir Fabcin a Michael Müller gehalten, a gesonge von der Chorale Réunion ënnert der Direktioun vom Monique Weber. Begleet goufen si vom Luc Reff op der Uergel an dem Francis Hoffmann op der Gittar an natierlech von der Wëntger Musik ënnert der Direktioun vom Gérald Evard, déi niewent der Sonnerie Nationale an der Heemecht och mat poor flotte Musikstécker déi ganz Feier opgelockert honn.

Nom Te Deum hott de Buergermeester Luss Meyers d'Wuert ergraff a follgend Ried gehalten:

Kolleegen a Kolleginnen aus dem Wëntger Schëffen a Gemengerot

Här Éierebuergermeester Marcel Thommes

Déi Häre Paschtéier Lubomir Fabcin a Michael Müller

Léiw Mataarbechter a Mataarbechterinnen aus de Gemengeservicer

Vertrieder von der Police a vom CGDIS

Vertrieder von de lokale Veräiner

Léif Matbierger a léif Matbiergerinnen

Je souhaite également la bienvenue à Madame le Bourgmestre de la commune de Houffalize, Josette Deville et à ses deux échevins Marc Caprasse et Frédéric Mathurin. Nous sommes heureux qu'ils aient accepté notre invitation. Une profonde amitié unit nos deux communes. Depuis l'année dernière, nous essayons également de resserrer les liens entre les associations des deux communes. Merci beaucoup d'être venus.

Hockt om Virowend von Nationalfeierdag treffe mer eis traditionell hei am Centre Culturel zu Wëntger fir den Te Deum ze feieren, verdingstvull Matbierger ze éieren an an dëse speziellen Dag vom Joer eran ze feieren.

Merci dofir allen déi on der Organisatioun von dëser Feier bedeelegt sënn.

Merci den Häre Paschtéier Lubomir Fabcin a Michael Müller fir de feierlechen Te Deum.

Merci der Chorale Réunion, ënnert der Direktioun vom Monique Weber an Francis Hoffmann, on der Uergel dem Luc Reff, déi all Joer speziell op dësem Owend zesammekommen fir eis Feier ze verschéieren.

Merci der Wëntger Musik fir d'musikalesch Begleedung von dëser traditioneller Feier.

Merci de Vertrieder vom CGDIS, déi all Joer zahlreich bei eiser Feier derbäi sënn an allen anere Veräiner, déi mat hirem Fändel präsent sënn.

Merci de Mataarbechter von der Wëntger Gemeng fir hir Ënnerstëtzung bei der Organisatioun von dësem Owend.

Nationalfeierdag, deen Dag am Joer, wou mer eis als Natioun selwer feieren, an eis vläicht méi wéi all aneren Dag vom Joer bewosst gëtt, wat Lëtzebuerg eis als Heemecht bedeit.

Et soll och deen Dag sënn wou mer eis kuerz op dat besënne wat eis wichteg ass, op eis Wäerter déi hei zu Lëtzebuerg geliäwt gien, op déi Chance déi mer honn, fir zanter Joerzingte kennen a Fridden a Fräiheet ze liäwen.



Lëtzebuerg, eist Land, dat sécher seng Problemer hot, och hei leeft néck ëmmer alles riicht, eist Land wat sich dobausse muss géint grouss Noperen behaapten, muss seng Plaz an Europa an an der Welt verdeedegen.



Lëtzebuerg, eist Land, wou mer äwer ëmmer erëm mateneen Léisunge fannen. Wann et haart op haart kënnt sti mer zesammen a fanne Kompromësser. Dëst gouf viro kuerzem bei den Tripartite Verhandlung bewisen. Jiddereen hott den Eescht von der Situatioun erkannt a bësse Waasser a säi Wäi geschott an et gouf eng Léisung fonnt, mat där jidderee ka Liewen. Zum Wohl vom Land a senge Leckt.

Lëtzebuerg, eist Land wat d'Chance gehat hott, zanter dem läste Weltkréich ëmmer erëm stabil Regierungen ze honn, déi néck an déi rechts oder lénks Extremer gezuen honn, mee ëmmer erëm probéiert honn eng Politik von der Mëtt ze maan. Dëst woor an ass sécher engt von den Erfolligs-Geheimnisser dat eis Heemicht sech esou gutt entwéckelt hott an ee relativen héichen Liewensstandard erreecht gouf.

An enger Welt déi et schwéier hott fir zur Rou ze kommen, an där ëmmer erëm nei Konflikter opflamen, nei Krisen ouni Virwarnung entstinn, gëtt Lëtzebuerg, gëtt Europa och néck verschount. Mer liewen hei néck op enger Insel a kanne néck maan wéi wann dat eis näischt géng agoen. An sou enger Welt ass et schwéier fir all Regierungen ze regéieren, well een dacks hockt néck weess, wat Mueren ass.



Vill Regierunge sënn doduerch méi domatter beschäftegt op andauernd Krisen ze reagéieren an domat bleift néck genou Zäit fir sich mat de wichtege Theme von der Zukunft ze beschäftegen.

An där Theme gëtt et genou, och hei zu Lëtzebuerg:

Fridden: Duerch déi international Situatioun a fir de Fridden an Europa ze halen ginn mer elo ënnert Drock gesat fir eis Militärausgaben op 5% von eisem Brutoinlandprodukt ze erhéijen an de nächste Joren. Wären dës Suen néck besser anischters investéiert, z. B. an:

- Bildung a Wunnengsnout, béid Theme stinn iwwerall an Europa mat op der éischter Plaz;
- Energieonofhängegkeet. Een Thema deen eis déi läst Méint erëm vill beschäftegt hott a wou mer gesinn honn wéi ofhängeg mer nach ëmmer von Exporter aus Länner sënn wou reegelméisseg Konflikter entstinn. Och hei gëtt et Zäit, datt Europa sich méi onofhängeg a krisefest mécht;
- Klimaschutz an Immigratioun, Sécherheet an engt stabilt Gesondheetswiese sënn aner Themen déi méi misste beschafft ginn a fir déi dës Gelder méi néideg gebraucht géife wéi se a Rüstung ze stiechen.

Leider ass et sou, datt mer hei keen Afloss op sou Entscheedungen honn an och probéiere sollen eis néck ze vill von sou negative Gedanke beaflossen ze loossen.



Hei zu Wëntger kanne mer selwer viles dozou bäidroen, datt eist Zesammeliwen, eis Liewensqualitéit héich bleift, datt mer déi Wäerter, déi eis wichteg sënn héich halen.

Por von eise wichtigste Wäerter sënn: Zusammenhalt, Solidaritéit, Dankbarkeet.

Zusammenhalt, wa mer Fester feieren, Veräiner eppes organiséieren, da se mer do fir een deen aneren ze ënnerstëtzen.

Solidaritéit: wann een Hëllef brauch oder eppes Schlëmme passéiert, wéi zb d'läst Woch wou mer ee von eise jungen Leckt no engem schlëmmen Accident op sengem läste Wee musste begleeden, dann deplacéieren sich honnerte vo Wëntger Leckt op Wooltz fir do derbäi ze sënn.

Dankbarkeet: wann een eppes geleest hott, siefen et déi vill Leckt déi elo bei de 50 Joer-Feiere vo verschiddene Veräiner geéiert ginn oder elo den Owend de Schmit Gig, da weise mer Dankbarkeet fir dat geleesten a soe Merci fir alles.

Alleng dës dräi Wäerter ënnert villen aneren, maan ee stolz, datt dat bäi eis méiglech an äwer och wichteg ass, datt eng Gesellschaft als Ganzes ka funktionéieren.

Mer als Responsabel von der Gemeng probéieren alles fir mat de Mëttelen déi eis zur Verfügung stinn d'Liewen an der Gemeng sou angeneem wéi méiglech ze maan an eis Liewensqualitéit héich ze halen.



Op dëser Plaz ee grouse Merci on de Schäffen- a Gemengerot fir dat gutt Zesammeschaffen, alle Gemengemattaarbichter fir déi gutt Zesammenaaricht während dem ganze Joer.

Fir eis Kanner geet de September eng nei Mini-Crèche zu Helzen op mat weideren 11 zousätzleche Betreuungsplazen.

Den nächste Summer ass endlech eist Bildungshaus hei bause färdig mat Plaz bis zu 640 Kanner fir Schoul a Betreuung. Dëst héichmodern Gebai wäert léieren an der Schoul a Fräizäit an der Maison Relais op een neien Niveau setze mat villen neie Méiglechkeeten. Als Naturparkschoul, matten an der Natur, mat engem neie Schoulhaff an engem Amphitheater, deen an den nächste Méint een Iwwerdaach krëtt, a vill Natur ronderëm. Hei as alles gebuede fir d'Zäit zu Wëntger sou ze notzen, datt d'Kanner dono bestmëglic op hiert weidert Liewe virbereet sënn.

Dem ganze Personal aus der Wëntger Schoul a Maison Relais ee grouse Merci fir hir wäertvoll Mataarbecht beim plange von eisem neie Gebai. Merci hinnen, awer och dem Personal aus der Crèche fir hiren Asaz dat ganz Joer iwwer zum Wohl von eise Kanner.

Soubal dat neit Gebai opgeet, plënnere mer aus der aler Schoul aus de 70er Jore raus an d'Gebai gëtt afgerappt an duerch engt neit Gebai ersat mat enger neier Kiche fir d'Maison Relais mat engem neie Restaurant fir d'Kanner an an der Mëtt enger grousser Entrée.

Fir déi jonk a manner jonk geet elo am Hiärest den neie Sall zu Aasselburen a Betrib, ee wirklech flotte Sall matten am Weiergaart wou an Zukunft kanne flott Fester gefeiert ginn a mat der Buehn och kulturell Veranstaltungen engt neit doheem wäerte fannen.

Och fir jonker baut d'Gemeng de Moment zu Heesdref 3 nei Haiser zum Selbstkostenpreis. Fir Besëtzer von engem von dësen Haiser ze ginn, kann ee sich nach bei eis op der Gemeng melden.

Fir déi eeler Generatioun ass et d'Noricht datt d'Residence des Ardennes zu Clärref hir Kapazitéite wäert längerfristeg verduebelen. Dëst ass engt Haus wat von de 5 Gemengen aus dem Clärrwer Kanton zesamme bedriwwen gëtt.

Och fir d'Gesondheetsversuergung an eiser Gemeng nach ze verbesseren, soll ab 2027 on engem Centre Médical 2 gebaut ginn, direkt niewent dem jetzigen Centre Médical. Nei Servicer sollen hei hir Plaz fannen.

Eng gutt Noricht direkt derbäi, an de kommende Woche soll ee Bancomat direkt niewent dem Busarrët beim Centre Médical opgoen.

Vill nei Projeten stinn also om Programm, dëst niewent den Investe an nei LED Luuchten an den Dierfer, Photovoltaik-Anlagen op de Gebaier hei om Site an diverse Wärmepumpelen.

Wëntger engagéiert sich zanter Joren am Klimapakt an Naturpakt, wou mer am Klimapakt mat 87% von de méigleche Punkten ënnert de besten Gemengen am Land sënn an elo viro kuerzem am Naturpakt den Audit mat ronn 63% de Sprong op sëlwer gepackt honn, hei ass nach Sputt no uewen an och hei de Wee zu Gold néck méi wäit.



Mat de Gelder aus dësen zwee Pakte kanne mer viron erëm a weider nohalteg Projeten investéieren.

Dann ass Gemeng Wëntger dëst Joer Lëtzebuerger Kandidat beim „europäischen Dorfentwicklungspreis“. Viron poor Woche wor eng international Jury hei zu Wëntger fir eis Entwécklung zanter der Fusioun 1978 ze bewäerten. Hei geet et z. B. och drëm ob a wéi europäesch Gelder, déi zur Verfügung stinn, investéiert goufen. 3 Projeten ho mer virgestallt, déi mat Sue vom europäeschen Entwécklungsfong matfinanziert goufen oder vom LEADER, an zwar d'Minicrèche zu Helzen, den neie Sall zu Aasselburren an de Buttik von de lokale Produzenten heibausse beim Portiershaus. Hei waarde mer an den nächsten Deeg op engt Resultat.

Hei se mer dann bei engem wichtege Thema hei zu Wëntger, dem Feieren. Nodeem d'Wëntger Schoul, de Foussball, d'Musik an den Dëschtennis hire 50. Anniversaire gefeiert honn oder nach feieren, plange mer om 50. Gebuertsdag von der Wëntger Gemeng, déi den 1. Januar 1978 als éischt Fusiounsgemeng entstanen ass. Fir dës Geleeënheet ho mer eisen neie Grand-Duc Guillaume invitéiert fir Nationalfeierdag 2028 op Wëntger ze kommen. Eis Invitatioun ass akommen a mer hoffen datt dat soll klappen.

Virdron ass nach ee wichtege Rendez-vous fir Wëntger am Abrëll 2027. Mer honn eis Kandidatur gestallt fir erëm eng Kéier Télévie-Zenter fir den Norden ze sänn. Mer hoffen drop, datt vill Veräiner, Betriber oder och Privatpersounen do mattmaan. Een Oprouf fir am Organisatiounscomité matzemaan geet deemnächst raus. Start vom Télévie soll de 24. Juli sänn beim Start vom 24. Stonne Velo Wëntger. Mer sänn frou datt mer an der Persoun vom Laurent Winkin ee voll motivéierte Präsident fonnt honn, dee matt der Ënnerstëtzung vom Comité an der Gemeng dem Télévie soll déi néideg Opmierksamkeit verschafen an engt schéint finanziellt Resultat soll erbréngen. Ziel soll et sänn déi ganz Nordspëtzt ze motivéiere fir mat ze maan a mateneen déi gutt Saach ze ënnerstëtzen.

No enger kuerzer musikalescher Paus freeë mer eis, den Gig Schmit von Houfelt mam Kulturpräis 2026 von der Gemeng Wëntger auszezeechnen. Hien ass ee von deenen déi an de lästen 60 Joer vill an eise Veräiner aktiv woor a vill fir eist gutt Zesammeliewen gemaat hott. D'Laudatio hält den Marcel Thommes.

Ofschléissend komme mer zréck op eist Herrscherhaus, wou et den 3. Oktober 2025 zu engem Wiesel om Throun koum. Eisem Grand-Duc Henri an der Grand-Duchesse Maria-Theresa soe mer en grouse Merci fir dat wat sie an den vergangene 25 Joer fir eist Land gemaat honn. Dem neien Grand-Duc Guillaume a der Grand-Duchesse Stephanie wënsche mer zesamme mat hire Kanner all Guddes fir Zukunft, eng glécklich Hand bei all hiren Entscheedungen. Sie vertrieeden eist Land mat vill Haerz an Openheet gutt heibannen an och dobaussen. Den 10. Juli kommen sie fir d'Joyeuse Entrée an den Norden op Ëlwen. Jidderee von eech as invitéiert fir do ab 16 Auer mat derbäi zë sänn.

Vive de Grand-Duc Guillaume

Vive d'Grand-Duchesse Stephanie

Vive Lëtzebuerg a Vive Europa

No dëser Ried hott den Éierebuergermeester Marcel Thommes d'Laudatio op de Guillaume (Gig) Schmit von Houfelt gehalen, den 2026 mam Kulturpräis von der Wëntger Gemeng ausgezeechent gouf.



LAUDATIO: An dësem Joer krëtt den Här Guillaume Schmit von Houfelt, op Décisioun vam Schefferot van der Gemeng Wëntger, de Kulturpräis iwwerreecht an dat fir séngt Schaffen a séng Verdingster am Interessen va sénge Matbiirger, va séngem Duärref a van der Gemeng Wëntger.

De Gig Schmit ass ee bekannte Mann an der Gemeng Wëntger, am Norden vam Land an doriwwer eraus.

Heen ass gebuarre giän am Joer 1942 am Haus „Heres“ zu Houfelt als Kand van den Elteren Guillaume Schmit a Marie Majeres. Well säi Papp leider viran sénger Gebuert verstuarwen ass, konnt Gig heen nék méi kenne léieren.

Séng Kannerjoren, déi ischt matsen am Kréich, hatt heen erliäft, doheem zu Houfelt, ma hee wor och dax bei sénge Grousselteren an dat wor a „Serves“ zu Weiler.

No der Primärschoul ass Gig an d'Ackerbauschoul gangen, wou heen op de Berouf vam Bauer virbereet gouf an och do vill Kollegen kennegeléiert hatt, déi heen dorno bei de Konveniater a bei soss Geleeënheeten gären rëmgesinn hatt.

Gig ass een Houfelter durich an durich an hat sich well fréi am Duärrefliäwwen an an de Veräiner abracht. Heen hatt sich fir alles interesséiert wat esou gemat gouf oder geschickt ass, dobaussen an och doheem, an der deemoliger Gemeng Helzen mat den Diärrefer Helzen, Houfelt a Weiler.

Heen hatt erliäft, wéi zu Houfelt eng nei Kirich gebaut an d'Schoulgebei erneiert goufen.

Gig wor Member vam Jungeveräin an och do Präsident, deemols an der Kathoulischer Männeraktioun, wou Studienzirkelen iwwer aktuell Themen organiséiert goufen an déi junk Lékt sich agesatt han fir d'Entwécklungshëllef.

Hee wor och Member vam Grupp van de Fahنشwinger, eng Formation van junge Légden, déi eigentlich deemols eemolig am Land wor. Hee wor souzesoen den Dirigent, an dat wor den Trommler, deen den Toun agiän hatt fir déi verschidde Figuren, déi mat de Fiändelen ausgefouert goufen, anzeleeden. Optrëtter goufen et ënner anneren om Heedfest zu Elwen, zu Beeteburig, zu Echternach, op der Areler Strooss an zu Veianen.

Mer sänn hei elo an de 60er Joren, dat ass dat Jorzingt, wou d'Medien an hir nei Techniken alt méi opkomme sänn.

Gig a säi Komerod Schreiner Ferd ha Fotoë gemat a Filmer gedréint vam an iwwert d'Duärref, a viran allem vam ominéisen Houfelter Kanal. Sie haten zu där Zäit well eng Dunkelkammer agericht, wou d'Fotoën an d'Filmer entwéckelt goufen.



Gudde Kontakt gehalen han sie mam Schoulmeester Carlo Engels. An deem sénger Wanung woren sie méi dax an han afwiässelnd an der Schoul fir d'Kanner de Kleeschen an den Housiker gespillt. Vam Schoulhaus aus goufen d'Luchten an deem ganzen Duärref an- an ausgeschalt an da konnt et mol virkommen, datt hire Kolleg se extra agemat hatt, wann sie van do aus durich d'Naascht heemgange sänn.

Gig hat an hatt na ëmmer d'Gof van enger immens gudder Beobachtung.

Déi krouch hee sécherlich an d'Wéi gelat va séngem Papp Willy, deen am Joer 1935 mat der Gesellschaft van de Lëtzebuerger Naturfrënn, enger honorabler Associatioun, de Kanal van Houfelt besichtigt hat. Dem Papp Willy ass deemols bescheinigt giän, d'Géigend ëm Houfelt, mat all hiren Detailer, besonnich gutt ze kennen.

No bei der neier Schoul stoung déi al Schoul, do wou de Gesank séng Prouwen afgehalen hatt beim Kolonneuawen a bei der Dröpp, vläicht aus enger van deenen zwou Brennereien, déi et deemols do am Eck gouf.

Am November vam Joer 1960, op Cäciliendag, ass Gig an de Gesank kommen. 44 Sänger woren deemols an der Generalversammlung am Gebei van der aler Molkerei zu Helzen.

Heen ass an de Gesank kommen, well deen deemoligen Dirigent Schaack Péiter zu séngem Jung Néckel gesot hat, hee soll sai Komerod Gig mol frojen, fir an de Gesank ze kommen.

Durichaus ee Glécksfall fir deen deemols och nach dichtige Veräin, dee well vill Jorzingten virdran mat där schéinster Säiten an der Geschicht van den Diärefer Helzen, Houfelt a Weiler geschriwwen a gesongen hat.

Gig, den Historiker a Kenner va sénger Heemicht, weess am besten, wéi d'Geschicht an d'Geschichtercher ze erkläre sënn.

Gig, de Sänger, hatt 1963 aan där bedeitender Jorhonnertfeier vam Gesank deelgeholt an ass am November 1966 an de Comité kommen.

Séng Talenter hatten séng Kollegen séier erkannt an dräi Joer méi spët gouf Gig am Joer 1969 de Präsident vam Veräin.

Natürlich hat dee neie Präsident Virstellungen, wat ee kënnt man oder besser man, de Gesank am allgemengen, de Besouch van de Prouwen an d'Disziplin om Ducksall.

Gig hat och déi Atoutën, déi ee virbildliche Sänger sollt hann. Hee kennt séng Stëmm aus dem Effeß a konnt a sénger Stëmm an am Gesank eng féierend Roll spillen.

Heen ass ee gebuarrene Riädnere, ee Rhetoriker.

Mat klorer an daitlicher Stëmm fänken bis hokt na all Riädden aan mat „Léif allegaarten“.

Eng Frau van Houfelt, Klees Kätt, mat ganz vill Kennerschaft fir Légd, hatt emol gesot: dee Mann ka reimen ouni ze keimen.



Hee wor an ass een exzellenten Dichter an hatt vill Mënschekenntnis, esou wéi déi geschriwwen Noréif fir déi verstuarwe Memberen an der Chronik vam Veräin dat beweisen.

Gig wor an ass dee Representant vam Gesank. Heen hatt beandrockend Duärreffeieren matgedroen a gehollef gestalten a besonnich d'Primizfeieren van Henri Hamus a Francis Felten an 1974 d'500-Jorfeier van der Klaus mam Paschtouer Nicolas Hardt.

Bei der 550-Jorfeier van der Klaus an och bei annere Geleeënheeten hatt heen de Légdene d'Geschicht van der Klaus a van hirem Altore mat der Helzer Kirich op beandrockend Manéier erklärt.

1978 kouw dunn déi blendend Iddi van der Antoniusfeier, dem Schwéngsfest, wou Gig aus deem Volle schäffe konnt.

D'Medien, déi an de 60er Joren opkomme sënn, an d'Interessen fir Ennerhalung a Show han hee fit gemat fir bei esou engem Event d'Gäst mat Fantasie a Witz ze animéieren.

1979 wor Gig bei Geleeënheet vam Antoniusfest an der RTL-Sendung Chefredakter fir eng Stonn. Als ganz gudden Conférencier an Ambassadeur hatt heen referéiert zur Landwirtschaft, iwwert d'Éislék an d'Landflucht, zur Weltpolitik an zur neier Wëntger Fusiounsgemeng.

Wéi heen zrëck kommen ass, stungen séng Sängerkollegen Spaléier. Sie wore ganz houflich an han him eng passend Ovation darbracht.

Deemols wor Houfelt an allen Zeitungen an Illustréiert dargestallt mat idyllischem Duärrefcharakter a Gig wor ze gesinn an der Pos van engem Schreiner.

Hee wor nék nëmmen Bauer, ma och ee villsäitigen Handwäcker am Holz, am Eisen an och wor heen ee Bëschmann. An da wore na do déi schéin Owender mat de Schweesscoursen.

D'Frau va uawen, déi handelt mat Ennen an de Mann van ennen deen handelt mat Uäwen wor grad esou engt witzigt Stéck wéi den Déiwesaa, wou d'Méck sich op dem Sänger séngt Nouteblad gesatt hat an heen derzou verleet hat esou eng héich Nout ze sangen, déi wéi een helle Kreesch an den Oueren va sénge Sängerkollegen ze héiere wor.

A bester Erënnerung ass dee memorablen Optritt vam Gesank zu Rouspert bliwwen.

De Gesank hat wol nék ee va sénge besten Deeg erwëscht, ma Gig ass zur Héichform opgelofen.

An der Héichkonjunktur van de Witzene hatt Gig de Légdene d'Geschicht erzallt, wéi bei der Fort van Houfelt op Rouspert am Nopeschduärref zu Stackem engt Hung iwwert d'Strooss gelofe kouw a vam Rad vam Postauto erwëscht gouf.

De Chauffeur, ganz héiflich, ass dunn bei d'Frau aus dem Haus gangen, fir hir ze erkläre, wat geschickt ass a fir ze frojen ob dat doudigt Hung dann elo hirt wär.

Ma neen, sot d'Frau, et ass nék eist, well mer ha keng esou eng platt Hunger.

Och hokt na gesi mer viran äis de Szenario, wéi d'Frauen zu Rouspert an der ischter Rei doropshënn gegackert han, wéi wann et ee paar liäwwiger Hunger gewiäst wären.

Als Präsident hatt Gig mat sénge Sängerkollegen d'125 an d'150-Jorfeier erliäft an och steet d'Antoniusfest na ëmmer om Manifestatiounskalenner. An dësem Joer 2026 gouf d'Kënnbakkestee van Houfelt an dat immateriellt Kulturgutt vam lëtzebuerger Land opgeholt.

Gig wor och jorelank Präsident van der Raiffeisekeess van Houfelt, déi am Joer 1946 van 13 Houfelter Baueren gegrënnt giä wor. Datt d'Thommesmiäl a Containeren aageliwwert gouf an den Dünger am Lassen mat der Hëllef vam Maschinenring verdeelt gouf, wore bedeitend

Hëllef fir d'Landwirtschaft. D'Keess van Houfelt hat sich alt méi vergréissert, hatt mat annere fusionéiert a wor hernot déi einzig Raiffeisekeess am Kanton Clärref

mat Aktivitéiten iwwer de Kanton eraus. Vill Succès hatten d'Molconcoursen, déi de Kanner an och Gig vill Spaass gemat han.

Als bekannte Bauer wor hee jorelank Member vam Comité vam Maschinenring Nordspëtz, deen am Joer 1972 gegrënnt gouf. Séng Aufgab wor et d'Versammlungen, déi op ville Plätzen am Norden afgehele goufen, opzeman, an och d'Schlusswuert ze schwätzen. Am Joer 2000 wor heen de Festriadner op der Séance académique zu Clärref, wou 25 Joer Landwirtschaft revuepasséiert an d'Solidaritéit an d'Zesameschaffen ënnert de Memberen ervirgehuawwe goufen.

Och gouf hee Member van der Wëntger Musik bei hirer Grënnung am Joer 1976. De Solfège hat heen well an der Ackerbauschoul geléiert an du wor heen ee van deenen ischten, déi an der Musik engt Instrument gespillt han. Bei Geleeënheet van de Fasichtsowender konnt Gig de Bic féieren an d'Fantasie spille loosse fir iwwerraschend, lëstig a beandrockend Texter opzesetzen. Déi formidabel Réis op de Mound mam Treinen Michel mat der Réis durich d'Mëllichstrooss mam Rakéitejoss wor grad esou een Highlight wéi den Atommeiler an der Gemeng Wëntger, deen de Stroum fir dat ganz Land geliwwert hatt oder déi grouss medizinisch Interventioun op der Bühn, déi Gik durichgefouert hatt matt vill Fantasie an optische Raffinessen.

Beandrockend wor och d'Uargelwei van der Thomasuargel zu Helzen an der Kirich am Joer 2001.

Och do wore Gig an d'Lékt, déi do wore, Zeien van enger besonnicher Feier vam Uargelveräin, deem Gig säit der Grënnung am Joer 1996 an och hokt na als Präsident virsteet an deen derfir gesuarigt hatt, datt Päifeuargelen an de Kirchen zu Helzen an zu Houfelt installéiert konnte giän.



Deem onvergeessene Carlo Hommel säin Optrëtt op deem äusserst dichtigen Instrument zu Helzen wor begleet van de Sonnestralen, déi an deem Hiärrest besonnich schéin durich déi farwig Fënsteren an de Kircheraum ageflosse sënn.

Op d'Réis gange së Gig a séng Frau Nicole vill, ganz vill, mat vill Spaass a Freed, sie zwéi aleng, mat de Kanner, mat der Familljen an och mam Gesank.

Eigentlich ass Gig iwwerall kënnig, om Bodensee, am Schwarzwald, an der Eifel, an Tirol, an den Alpen an an den Dolomiten, an der Toskana, a Norwegen an a Kroatien, an der Normandie, der Bretagne an an der Provence.

Ma op eemol wor ët eng Hauptdestinatioun giän. An déi wor an ass zu Klausen a Südtirol an natirlich op der Villanderer Alm, der Lieblingsplatz mat der Hütt Mair in Plun.

Bekanntlich geet, wann ee bis iwwer de Brenner eweg ass, eng anner Welt op, wou d'Sonn méi dax om Rendez-vous ass wéi an eise Breetegraden.

Den Auto an och emol de Bus së méi wéi 40mol, alt emol 4mol am Joer, praktisch an all Joreszäit, durich d'Pfalz, iwwer d'Crailsheimer Kreuz, Ulm, Memmingen, Füssen an iwwer de Brenner gefaren bis bei Bella a Günther.

Gig hatt vill Veräinsauflich geplangt a matgemat.

Wann de Paschtouer et schwéier hat fir séng Schäwercher aus der Kellerei erauszekreien bis zum Joer 2012, wou de Gesank a Südtirol bei Günther a Bella zu Klausen wor. An och nach bis hokt suarrigt heen derfir, datt de Veräin all zwéi Joer on Tour geet.

Vom Tour op Klausen aan erënnert d'Kiischtendrëpp aus der Brennerei Spitaler Hof va Klausen all Joer beim Hämmlsmarsch aan dësen Tour, deen och eise Gig séng sentimental Säit gewisen hatt.

Om Concert van de Kastelruther Spatzen wor Gig esou begeistert, datt him beim Optrëtt va séngem Lieblingssänger Norbert Rier déi eng oder anner Tréin aus dem Au gefallen ass.

Aktuell dréint d'Commission du Patrimoine et du Souvenir van der Gemeng Wëntger mat Légden aus dem Duärref ee Film iwwer Houfelt. Hei ass Gig séng Roll nék ze ënnerschätzen. Heen ass deen, deen, wéi gesot, d'Geschicht an d'Geschichten am beste kennt an derfir suarrigt, datt et eng liäwwig Inszenéierung gëtt an esou dat zréckbehale ka giän, wat sich am Duärref an all deene Joren zougedroen an afgespillt hatt.

Mer felicitéieren him zu dëser verdingtener Éierung a wënschen him mat sénger Frau Nicole, sie déi d'lest Joer d'Diamanten Houchzäit gefeiert han, mat de Kanner, Kandskanner an Urenkelen na vill schéi Stonnen mateneen.



Kulturpräiss 2026 von der Gemeng Wëntger fir den Gig Schmit von Houfelt.

Zum Schluss von der Feier goufen nach verschidde Member vom CGDIS a von der Wëntger Musik mat Medailen ausgezeecht, dëst fir hire laangjäregen Engagement souwuel am Rettungsdéngscht wéi och an der Wëntger Musik. Hinnen all eis häerzlech Gratulatioun.

Nom offiziellen Deel gouf op Invitatioun von der Gemeng am Schoulhaff bis déif an d'Nuecht gefeiert, musikalesch begleet von der „Hill Street Band“.



CGDIS

Guilly Cannar
Jean-Marie Heintz
Aloyse Peters



CGDIS

Ellie Baleba
Cédric Correia Lopes
Max Streicher



Société Musicale de Wincrange

Claude Bourg-Lipperts
Guy Enders
Joé Escheid
Marie-Paule Fischbach-Habscheid
Henriette Kalbusch-Escheid
Carole Lis
Arthur Lucas
Margaux Menevret
Lena Streitz
Romain Thielen
Fred Thill
Mariette Thillens-Diederich
Conny Van Knotsenborg-Ross



EINWEIHUNG DER NEUEN KLÄRANLAGE IN BRACHTENBACH

Text: Gemeng Wëntger | Fotoen: Fernand Arend

Am Donnerstag, den 25. Juni 2026 hatte der Wintger Schöffenrat zur Einweihung der Kläranlage in Brachtenbach eingeladen.

Bürgermeister Luss Meyers konnte unter anderem Frau Anne-Marie Reckinger begrüßen, beigeordnete Direktorin des Wasserwirtschaftsamt, die Abgeordneten Jean-Paul Schaaf und André Bauler, die Vertreter des SIDEN mit ihrem Präsidenten Fernand Mergen, die Mitglieder des Wintger Schöffen- und Gemeinderats, sowie die Vertreter der verschiedenen Nordgemeinden und die Bürger von Brachtenbach und Derenbach.

Der Bürgermeister ging auf die Geschichte der Abwasserentsorgung in der Wintger Gemeinde ein, die 2006 darin mündete, dass die Gemeinde Mitglied des Abwassersyndikats SIDEN wurde. Ein Masterplan wurde erstellt, um alle 27 Ortschaften der Gemeinde an eine moderne Kläranlage anzuschließen.

Nach den Anlagen in Bögen und Trotten, war die Kläranlage in Brachtenbach die dritte, die fertiggestellt wurde. Angeschlossen sind hier die Ortschaften Derenbach und Brachtenbach. In der Zwischenzeit ist auch die Anlage in Sassel soweit fertig, hier laufen noch die Anschlussarbeiten der Ortschaften Stockem und Rümelingen.



Ab 2027 sollen dann auch die Arbeiten an der letzten Anlage in Schimpach beginnen, hier sollen die Ortschaften Schimpach, Niederwampach und Oberwampach angeschlossen werden. Geklärt ist auch die Situation der Ortschaften Hoffelt, Helzingen und Weiler, die alle drei über Pumpstationen an das Regenüberlaufbecken in Emeschbach angeschlossen werden sollen. Ab da wird das Abwasser ebenfalls in die Kläranlage Sassel gepumpt. Bis 2030 sollen die meisten Arbeiten in der Gemeinde abgeschlossen sein.

Insgesamt wird die Gemeinde dann über 25 Jahre rund 100 Mio € in die Abwasserentsorgung investieren, etwa 50 Mio € an staatlichen Subventionen sind zugesagt.

2006 habe man sich dieses zur Aufgabe gemacht und man habe vor den Weg bis zum Ende zu gehen. Man sei sich, der Umwelt und der Gesundheit unserer Flüsse und Bäche dies schuldig, schloss Bürgermeister Meyers seine Rede ab.

Anschließend ging der Präsident des SIDEN Fernand Mergen auf die kommenden Aufgaben des SIDEN ein, etwa die vierte Reinigungsstufe oder auch das Solidaritätsprinzip, welches die 40 Mitgliedsgemeinden einführen wollen, um die Finanzierung der vierten Reinigungsstufe sicher zu stellen.

In Vertretung vom Direktor Roland Schaack stellte Jean-David Maennlein die Anlage in Brachtenbach vor, welche eine Reinigungsleistung von 1000 Einwohnergleichwerten leisten kann. Zwei Regenüberlaufbecken sind dieser Anlage vorgeschaltet, die als biologische Anlage funktioniert. Baubeginn war 2018 und 2021 konnte sie in Betrieb genommen werden. Er bedankte sich bei allen beteiligten Planungsbüros und am Bau beteiligten Firmen für die gute Zusammenarbeit und die qualitativ hochwertige Arbeit.

Zum Abschluss bedankte sich Frau Anne-Marie Reckinger in Vertretung von Minister Serge Wilmes bei der Gemeinde Wintger und dem Syndikat SIDEN für ihre vorbildliche Arbeit im Bereich Abwasserreinigung.

Nach der Enthüllung einer Gedenktafel mit dem Datum der Einweihung dem 25. Juni 2026 lud die Gemeinde zu einer Visite der Anlage ein und einem abschließenden Umtrunk.





Commission pour la Conservation du Patrimoine
et du Souvenir de la Commune de Wincrange



INVITEIERT OP D'FILM PRESENTATIOUN

IWWERT D'DUËREF

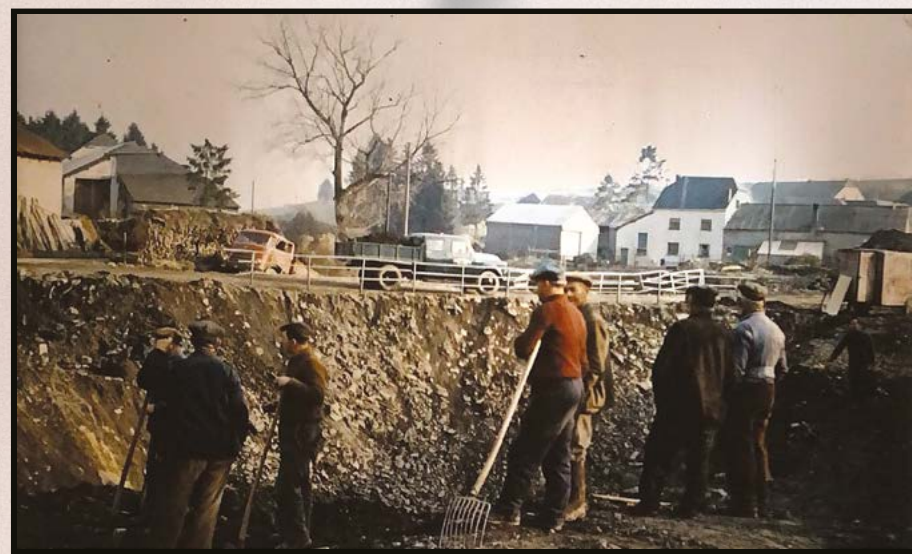
HOUFELT

zu Wëntger am Centre Culturel om groussen Ecran

Sonndig, 6. September 2026

15 Auer

Mer wëllen Eech mathuëlen op eng nostalgisch an interessant Rees, vo ganz Fréiher bis hokt. Mer verdanken eise Virfahren vill. Mer duërfe nik vergeessen datt durricht hirt schwéiert Schaffen eisen Erfollig réischt méiglech gouf.



NEIE KOLLEKTIVVERTRAG FIR D'GEMENGENAARBECHTER

Text a Foto: Gemeng Wëntger



Donneschdes, den 9. Juli gouf am Büro vom Buergermeester zu Wëntger op der Gemeng een neie Kollektivvertrag fir d'Gemengenaarbechter ënnerschriwwen.

A Präsenz von de Vertrieder vom LCGB an OGBL, der Wëntger Personaldelegation, dem Wëntger Schäfferot, an dem Gemengesekretär Paul Schroeder gouf dat neit Dokument ënnerschriwwen, wat elo vom 1. Juli 2026 bis zum 30. Juni 2029 gültig ass.



Den Télévie-Zenter vum Norden ass de 16. & 17.04.2027 zu Wëntger!

Den Télévie leeft vun der Solidaritéit. All Manifestatioun, all Aktivitéit an all Don hëlleft, d'Kriibsfuerschung virunzebréngen an de betraffene Mënschen Hoffnung ze ginn.

Mir invitéieren d'Veräiner, Betriber a Bierger sech un dëser grousser Solidaritéitsaktioun ze bedeelegen.

Mat Ärer Ënnerstëtzung – grouss oder kleng – kënnen mir zesummen e wichtege Bäitrag fir d'Fuerschung géint de Kriibs leeschten.

Fir weider Informatiounen oder fir eng Aktivitéit unzemellen, kontaktéiert den Télévie Zenter Wëntger: televie@wincrange.lu & 994696-417



SPORT & BEWEEGUNG AN DER GEMENG WËNTGER

AKTIV | GESOND | ZESUMMEN



E-BIKE-TOUR

Dënsdes, 22. September, 14:30

Treffpunkt: Helzer Klaus



FIT MAM CLARINDA

Ab September, dënsdes, 18:00 - 19:00

Wou: Wëntger, Aale Judosall - genauen Datum w.e.g. nofroen



YOGA MAM PERLA

Ab September, mëttwochs, 18:00 - 19:30

Wou: Wëntger, Aale Judosall - genauen Datum w.e.g. nofroen



YOGA MAM CLARINDA

Ab September, dënsdes, 19:00 - 20:00

Wou: Wëntger, Aale Judosall - genauen Datum w.e.g. nofroen



RÉCKENTURNEN

Ab September, donneschdes, 9:30 - 10:30

Wou: Rëmeljen- genauen Datum w.e.g. nofroen



LINE-DANCE FIR UFÄNGER

Ab September, donneschdes, 18:30 - 19:30

Wou: Diänjen- genauen Datum w.e.g. nofroen



LINE-DANCE FIR FORTGESCHRËTTEN

Ab September, donneschdes, 19:30 - 21:00

Wou: Diänjen- genauen Datum w.e.g. nofroen

Informationen & Umeldung:
Tel. 99 82 36 | heed@clubhaiser.lu



**MELD
DËCH UN!**



AKTIVITÉITEN AN DER GEMENG WËNTGER



SMARTPHONE-CAFÉ

Freides, 16. Oktober, 14:00 - 17:00

Wou: Wëntger - genaue Sall weg. nofroen



CEWE-FOTOBUCH GESTALTEN

Freides, 13. November + 20. November, 09:00 - 12:00

Wou: Wëntger - genaue Sall weg. nofroen



Nëtzlich Apps fir iPhone & Samsung

Freides, 27. November, 10:00 - 12:00

Wou: Wëntger - genaue Sall weg. nofroen



KERAMIK-WORKSHOP

Samsdes, 3. Oktober + 24. Oktober, 9:00 - 12:00

Wou: Nidderwampich

Fotogalerie Club Haus op der Heed



Informationen & Umeldung:
Tel. 99 82 36 | heed@clubhaiser.lu



**MELD
DËCH UN!**



ARBEITEN IN DER GEMEINDE



In Boxhorn kommen die Arbeiten für das Regenüberlaufbecken zu Ende.

© Fernand Arend



In Doenningen wurde der Straßenbelag erneuert.

© Fernand Arend



Das Amphitheater wird umgebaut und vorbereitet für die Arbeiten am Überdach.

© Fernand Arend



In Heisdorf wurden die neue Bushaltestellen eingerichtet.

© Fernand Arend



In Derenbach wurde das Eingangsportal der Kirche erneuert.

© Fernand Arend



Klaus Helzen, neue Beleuchtung innen.

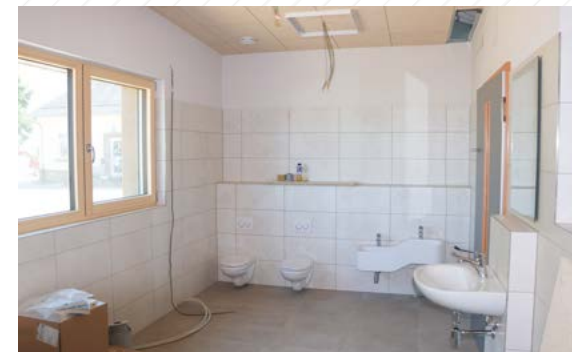
© Mario Thill



In Rümlingen und Stockem laufen Kanalarbeiten für das zukünftige Regenüberlaufbecken in Stockem.

© Fernand Arend





Die Arbeiten im neuen Festsaal in Asselborn gehen vorwärts. Diese sollen im Herbst beendet sein.
© Fernand Arend

Die Arbeiten für die Minicrèche in Helzingen gehen voran.
© Fernand Arend

In Boxhorn wurde eine Terrasse für den „Feierowendsall“ fertiggestellt.
© Fernand Arend



In Trotten wurden Glasfaserleitungen von Post verlegt.
© Fernand Arend



In Maulusmühle werden neue Wasserleitungen verlegt.
© Claude Bertermes



Die Bauarbeiten für die Häuser in Heisdorf, im Rahmen des Projekts „nachhaltigen und bezahlbaren Wohnraum“ haben gestartet.

© Fernand Arend



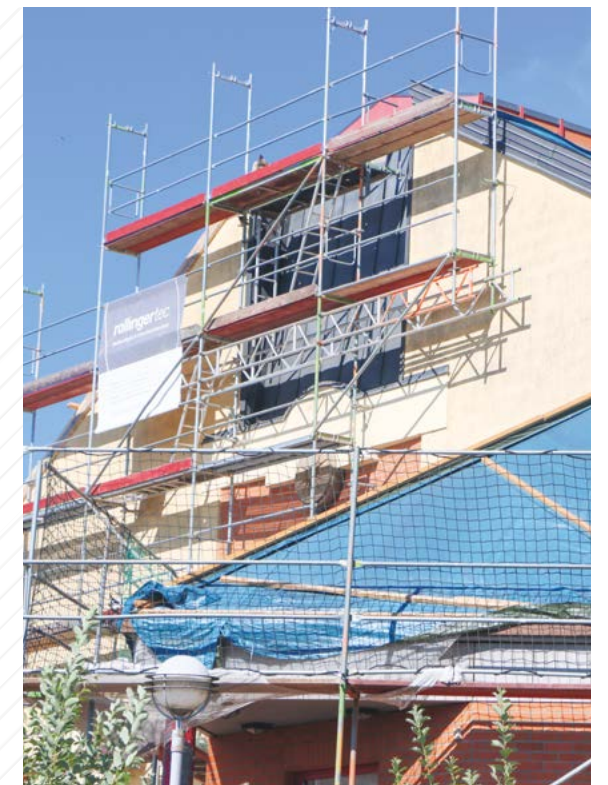
Eine neue Kühlzelle wurde in der Buvette des ASW aufgestellt.

© Fernand Arend



In Hoffelt neben der Kirche wurde ein Pavillon und eine Tischtennisplatte eingerichtet.

© Fernand Arend



Die Arbeiten für die Erneuerung des Dachs der Sporthalle haben begonnen.

© Fernand Arend



Instandsetzung des Fußballfelds.

© Fernand Arend



In Weiler wurde die Bushaltestelle „Duärrefstrooss“ neu gestaltet.

© Fernand Arend





Das Belüftungsgerät für das neue Bildungshaus ist angekommen.
© Fernand Arend



Die Arbeiten im Außenbereich des neuen Bildungshauses in Wintger werden weitergeführt.
© Fernand Arend



Heisdorf



Niederwampach



Oberwampach



Die Innenarbeiten des neuen Bildungshauses in Wintger kommen voran.
© Fernand Arend



Trotten



Boxhorn

Neue Schilder wurden an den „Veräinssaale“ der Gemeinde angebracht.
© Gemeng Wëntger

Kannerrechter respektéieren, an der Schoul an am Alldag!

Hutt dir **Problemer bei der Kommunikatioun** mat der Schoul, dem Lycée oder engem Service vum Ministère fir Educatioun? Hutt dir d'Gefill, dass dir si **net selwer léise** kënnt?

De **Service de médiation scolaire** ass do, fir iech ze hëllefen, besonnesch an 3 Fäll hëllefen, de **Schoul-Ofbroch**, d'**Inklusioun** an d'**Integratioun**.

Ee Service fir Iech

Service de médiation scolaire
Tél.: (+352) 247 – 65280
contact@mediationscolaire.lu
mediationscolaire.lu



Ombudsman
okaju
fir Kanner a Jugendlecher

Déi selwecht Rechter fir all Kand a Jugendlechen !

Den Ombudsman fir Kanner a Jugendlecher setzt sech fir d'Rechter vu Kanner a Jugendlecher an. Dës Rechter enthalen zum Beispill d'Recht drop, ugehéiert a bedelegt, respektéiert a geschützt ze ginn, souwéi an engem **sécheren Ëmfeld opzewuessen**.

Dir sidd Kand oder Teenager.in, Elterendeel, Enseignant.e oder Intervenant.e bei Kanner, Elterevertrieder.in an dir hutt d'Gefill, datt esou e Recht net respektéiert gëtt?

Mir si fir dech do!

Ombudsman fir Kanner a Jugendlecher
Défenseur des droits de l'enfant

📍 65, route d'Arlon - L-1140 Luxembourg
✉ contact@okaju.lu ☎ 28 37 36 35
🌐 www.okaju.lu - www.kannerrechter.lu

PROJET „PÄIPERLEK“ BEI DE BËSCHKIDDIES

Text a Fotoen: Maison Relais Wëntger asbl – Bëschkiddies



Am Fréijoer hunn d'Bëschkiddies sech intensiv mam Thema Päiperlek beschäftegt. Am Kader vum Projet kruten d'Kanner Geschichten erzielt a konnten iwwer e puer Wochen d'Entwécklung vu Raupen aus noer Distanz mat erliewen. Si hunn d'Raupen am Grupperaum gefiddert an observéiert, wéi dës sech verpuppt hunn an dono als schéi Päiperleken aus hire Kokone geschlupft sinn.

D'Kanner hunn dobäi geléiert, wéi een douce mat Päiperleke ëmgeet a wat dës Déiere brauchen, fir sech gutt z'entwéckelen. Als Ofschluss vum Projet hu mir d'Päiperleken an der Natur fräigeloo.

E besonnescht Highlight war eisen Ausflug op Gréiwemaacher an de Päiperleksgaart. Do konnten d'Kanner eng grouss Villfalt vu Päiperleken an aner Déieren a Rou observéieren. Dës flotte Moment ass ville Kanner nach laang a gudder Erënnerung bliwwen, a si erzielen nach haut begeeschtert dovun.

Och kreativ Aktivitéite sinn net ze kuerz komm. D'Kanner hunn hir eege Päiperleken op Pabeier gemoolt, Päiperleken aus Papptellere gebastelt an Formen aus Lehm ausgestach.

Fir sech nach méi mam Thema auserneen-zesetzen, konnten d'Kanner Memory an aner Spiller ronderëm de Päiperlek entdecken. Besonnesch gutt ukomm sinn déi lecker Kichelcher a Form vu Päiperleken.

Fir och an eise Gaart d'Chance ze hunn, Päiperleken ze observéieren, hu mir eng Blummewiss ugeséit. Zousätzlech hu mir zesumme mam Naturpark en Insektenhotel geféllt. Dës steet elo an eise Gaart, wou d'Kanner am Summer vill Zäit verbréngen a verschidden Insekten aus noer Distanz kenneléieren a beobachte kënnen.



PROJEKT IDENTITÄT – WER BIN ICH?

Text a Fotoen: Maison Relais Wëntger asbl – Kiemelkiddies

In einer Gesellschaft in der die verschiedenen Lebenssituationen immer vielfältiger werden, ist es wichtig, dass die Kinder die Möglichkeit haben sich selbst wahrzunehmen und über ihre eigene Identität nachzudenken.

Anhand von verschiedenen Aktivitäten konnten sich die Teilnehmer aktiv mit ihrer eigenen Persönlichkeit, ihren Abneigungen, ihren Interessen, ihren Vorlieben aber auch mit ihren Werten und Normen auseinandersetzen, mit dem Ziel, dass sich die Kinder der Vielfalt der verschiedenen Identitäten innerhalb einer Gruppe wie zum Beispiel Sportverein, Familie und Freundeskreis bewusstwerden und diese auch beachten und respektieren.

So haben sich die teilnehmenden Kinder beispielsweise mit ihrem Herkunftsland, ihrer Muttersprache aber auch mit ihren kulinarischen Vorlieben auseinandergesetzt. Abschließend haben sie aus ihren Erkenntnissen einige Songtexte geschrieben, die anhand von einem RAP vertont wurden, so dass sie dieses Projekt noch lange in Erinnerung halten können.



UMGESTALTUNG JUGENDRAUM

Text a Fotoen: Maison Relais Wëntger asbl – Kiemelkiddies



Unser Jugendraum, der ausschließlich für die Kinder des Cycle 4 ist, hat frischen Wind bekommen und wurde umgestaltet um den Kindern einen noch ansprechenderen Raum zu bieten. Die Kinder haben eine neue Sitzecke bekommen, sowie Bücherregale und neue Lichterketten. Es wurden auch gemeinsam mit den Kindern Fotocollagen erstellt, die jetzt an der Wand hängen. Zudem können sich die Kinder von Woche zu Woche das aktuelle Kino-programm auf der Pinnwand anschauen, somit sind sie immer Up to Date welche Filme gerade angesagt sind und im Kino laufen.

FAMILLJEN DAG BEI DE KIEMELKIDDIES

Text a Fotoen: Maison Relais Wëntger asbl – Kiemelkiddies

An de leschte Méint war nees vill lass an eiser Crèche. Nieft eiseim Alldag hunn mir zesumme mat de Kanner spannend Projeten ëmgesat, vill verschidden Aktivitéite gemaach an interessant Ausfluch erlieft, z.B. de Kannermusée Plomm zou Woltz an de Bauerenhaff zu Hëpperdang.

An dësem Bättrag wëlle mir awer eise Familljen Dag ervirhiewen, dee mir Samsden de 6. Juni organiséert hunn. Dësen Dag hunn d'Kanner an hire Familljen op der Spillplaz vun der Crèche verbruecht. An enger entspaanter Atmosphär konnten d'Kanner d'verschidden Aktivitéite mat den Elteren entdecken an hiren eegenen Interessen no goen. Mat grouse Lego-Bausteng konnte verschidde Konstruktioune gebaut ginn, d'Bobbycaren, d'Sandkëscht an ee groussen Tesseldësch mat Nuddelen stoungen och zur Verfügung. Der Kreativitéit konnte sie op enger grousser

Tafel an op dem Moldësch freie Laf loossen a verschiddener hunn sech souguer beim Facepainting d'Gesicht molen gelooss. Iwwert de Mëtteg huet d'Kichenequippe dobausse gegrillt, esou dat fir lessen a Gedränk och beschtens gesuergt war.

Nieft de ville flotten Offeren an Aktivitéite stoung virun allem dat gemeinsaamt Mateneen am Mëttelpunkt. An enger entspaanter a frëndlecher Atmosphär hatten d'Kanner, d'Elteren an d'Erzéierinnen an Erzéier d'Geleeënheet, sech emol ausserhalb vum Alldag an der Crèche ze begéinen an sech besser kennen ze léieren. Déi gemeinsam Zäit gouf genotzt, fir mateneen an d'Gespräch ze kommen, Erfahrungen auszutauschen an nei Kontakter ze knäppen. Vill flott Begéinungen, interessant Gespréicher an dat häerzlecht Mateneen hunn dësen Dag zu engem gelungenen Erlefnis fir all Bedeelegt gemaach.



BOUCH „50 JOER SCHOUL WËNTGER“

FIR ALL INTERESSÉIERT AN DER GESCHICHT VAN EISER „SCHOUL UM KIEMEL“ WËNTGER

Eist Bouch zu 50 Joer Schoul Wëntger ass bekanntlich fiärdig an all Léckt, déi een Exempleire reservéiert haten, kruuten et o well ausgehännigt.

Mer han ewer na ee Stock a Béicher iwwrig behaal. Falls Der o lo na interesséiert sedd engt Bouch ze kofen, da kann Der et am Guichet van der Wëntger Gemeng durchbleederen fir ze gesinn, op dat, wat Der do gesidd, Eech o gefällt.

Sollt dat de Fall sinn, da kannt Der d'Bouch o op der Gemeng koofen. D'Bezuelen op der Plaz ass nëmme **mat Payconiq** méiglech! Oder iwwerweist am Viraus a bréngt d'Preuve de paiement mat:

Betrag: 50 Euro

Beneficiaire: Elterevereenigung Wëntger Schoul

Kontosnummer: LU18 0099 7801 0059 3524

Vermierk: Numm + Virnumm, Adress ; „Bouch 50 Joer Schoul Wëntger“

Hei na eng Kéier ee klengen Abléck an d'Bouch:



MERCI AM VIR AUS FIR ÄREN INTERESSI!

BLOUMEN FIR SELWER ZE PLÉCKEN

Text a Fotoen: Wëntger Schoul – Bloumegäertchen an Zwergenland

D'Schüler(-innen) an d'Léierpersonal vum Bloumegäertchen an Zwergenland vun der Wëntger Schoul hunn mat vill Engagement eng Bloumewiss geplanz. Des huet eng grouss Vilfalt vun saisonalen Bloumen, déi Dir selwer kennt plécken an mat Heem huelen.



Weebeschreiwung



Bezuelen geet ganz onkomplizéiert: Payconiq (691950067) oder dir leet Cash Suen an d'Kees ob der Plaz. Dir selwer bestëmmt den Montant deen dir wëllt bezuelen. **Mat dësen Suen ënnerstëtzt dir den Télévie.**

Falls dir eis elo schonn ënnerstëtzen wëllt kennt dir dat gär mat engem Payconiq maachen!

Merci am Viraus & vill Spaß beim Plécken!

Mir soën eise Sponsoren MERCI!



KANNERRECHTSRALLYE CENTRE CINQFONTAINES 2026

Text a Fotoen: Service national de la jeunesse - Centre Cinqfontaines

Mëttwochs, de 17. Juni 2026 huet déi drëtt Editioun vum Kannerrechtsrallye vum Centre Cinqfontaines stattfonnt. Op engem flotte Wee duerch Bësch an iwwe Felder vun Ëlwen bis op Cinqfontaines konnte Schoulklasse vum Cycle 3.1. an 3.2 d'Kannerrechter entdecken.

Bei beschtem Summerwieder hunn 246 Kanner aus 16 Klassen sech op eng spannend Entdeckungsrees gemaach. Mat vill Begeeschterung hunn si u verschidde Statiounen deelgeholl an dobäi op spilleresch Aart a Weis hir Rechter kennegeléiert. De Rallye gouf zesumme mat ville Partner organiséiert, dorënner BEE SECURE, GoodFoodLoop, den Zentrum fir politesch Bildung, d'Naturparken Our an Öewersauer, de Kannermusée PLOMM, de KJT, de Service des Droits de l'enfant vum MENJE, den Okaju, d'CCDH an Europe Direct. E besonneschen Highlight war d'Trampolin-Show vun Aramelo, déi fir vill Staunen a Begeeschterung bei de Kanner gesuergt huet.



JOURNÉE PORTES OUVERTES CENTRE CINQFONTAINES

Text a Fotoen: Service national de la jeunesse - Centre Cinqfontaines

Le Centre Cinqfontaines vous donne rendez-vous pour sa 4^e Journée Portes ouvertes, le dimanche 20 septembre 2026. Tout au long de la journée, petits et grands pourront découvrir ce lieu chargé d'histoire à travers un programme varié mêlant visites guidées, ateliers créatifs, exposition, témoignages, espaces participatifs et activités pour toute la famille. Une occasion unique de porter un nouveau regard sur l'histoire de Cinqfontaines, son patrimoine et les projets qui y prennent vie aujourd'hui.



PROGRAMME

10:00
Ouverture du site

10:00 – 12:00
Atelier créatif « Urban Art »
Inscription par cinqfontaines@snj.lu

10:30 – 12:00
Visite guidée
(Rendez-vous au point d'information)

À partir de 12:00
Repas, boissons et petite restauration

13:00 – 14:00
Vernissage « ArtBreak »

14:00 – 15:30
Visite guidée
(Rendez-vous au point d'information)

16:00
Fin de la journée

TOUTE LA JOURNÉE

- Écoute des interviews de témoins de la 2^e et 3^e génération
- Partage ton opinion sur des stations participatives
- Explore le rallye pour familles sur le site
- Visite l'exposition ArtBreak
- Consulte des publications sur l'histoire de la Shoah au Luxembourg



D'POMPJEEË VU WËNTGER

Text a Fotoen: CIS Wëntger



Och an de leschte Méint hunn d'Pompjeeë vu Wëntger nieft enger grousser Zuel vun Asätz fläisseg geübt an un hirer Formatioun geschafft.

Bei de Jugendpompjeeën hunn zwee Memberen de Bronze-Test an ee Member de Sëlwertest erfollegräich bestanen. An dësen Tester léieren d'Participanten ënner anerem Kniet, Gefierer, Armaturen, Schläich a vill aner Elementer vum Pompjeeswiesen am Detail kennen an den richtegen Ëmgang domat. Während den Übungen goufen ënner anerem de Foussdéngscht, den HLF souwéi d'Aufgabe vum First Responder erkläert a praktesch geübt. De Cédric huet eis Arbecht vum 112 méi nobruecht. Merci Cédric!

Verschiede Schoulklassen an Entreprisë waren op Besuch an eise CIS. Si kruten demonstréiert, wéi séier e Feier entstoe kann a wéi een et richtig läscht. Ausserdeem gouf d'Wichtigkeet vu Rauchmelder am Haus erkläert an unhand vun engem Simulatiounshaus veranschaulicht.

Och eis Bambinië ware fläisseg. Si hunn Schläich gemooss an hir éischt Waasserleitungen opgebaut. Donieft hu si geléiert, wéi een am Fall vu Verletzungen déi richtig Verbänn uleet.

Nieft dem Léieren dierf de Spaass natierlech net ze kuerz kommen. Dofir ware mir, wéi all Joer an der Päschtvakanz, zesumme mat eise Kollege vum Nopesch-CISen an engem Fräizäitpark. D'Wieder war perfekt, an all Participant huet den Dag genoss.

E grousser Merci geet un eis Kollegen aus Kliärréf, déi eiser Jugend an eisen operationnelle Pompjeeën d'Material vum RTW virgestallt hunn an hinnen d'Méiglechkeet ginn hunn, dëst auszuprobéieren.

Sport spillt eng wichteg Roll fir d'Gesondheet vun engem Pompjee. Net nëmmen eis Jugend trainéiert reegelméisseg, mee och eis operationnell Pompjeeë bleiwen aktiv. All Méindeg treffe déi Grouss sech fir gemeinsam Kraaft- an Ausdauertraining ze maachen. Dobäi ginn net nëmmen d'Muskelen gestärkt, mee och den Teamgeescht gefërdert. E besonnesche Merci geet un de Ronny Boultingen, deen eis déi richteg Übungen an déi néideg Virsichtsmoossname fir Réck a Gelenker erkläert.

Schlussendlech durft mir och zwee nei Gefierer a Empfang huelen. Mir si stolz op eisen neien MTW, deen an eiser Annexe zu Boxer stationéiert ass, souwéi op eisen neien Déngschtwon.



Agenda

Juli > September



De regionale Jugendservice fir Jonker
tëschent 12 a 26 Joer aus dem Kanton Clief.

Juli

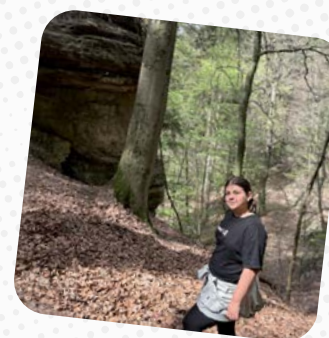
07 JUL JUGENDRAUM DÉIERBECH Kreativatelier "Design d'äi Jutebeutel"	09 JUL JUGENDHAUS CLIERF "Be A Man" Sensibiliséierung zum Thema „Ëmgang mat Néierlagen“	10 JUL JUGENDHAUS ÉLWEN Joyeuse Entrée
10 JUL JUGENDHAUS HOUSEN On.perfekt Kachen ouni Offall	11 JUL SORTIE Ausflug op de Wämpen Séi	11 JUL SORTIE "Mëttendran" Jugendfestival
17 JUL SORTIE Summer-Challenge vum Service National de la Jeunesse	18 JUL SORTIE Active Summerday zu Élwen	21 JUL SORTIE Wanderung duerch de Mëllerdall
21-24 JUL KOLONIE Wild Horizon Adventure Camp	25 JUL SORTIE Citytrip & Color Hunting an der Stad Lëtzebuerg	28 JUL SORTIE Beachvolleyball zu Élwen

August

03-17 AUG JUGENDTREFF NORDEN Congé collectif	19 AUG JUGENDTREFF NORDEN Ice Cream Factory Glace selwer maachen	20 AUG JUGENDHAUS CLIERF Kreativatelier "Seefen-Workshop"
22 AUG JUGENDTREFF NORDEN Splash Attack! Waasserschlacht an de Jugendhaier	25 AUG JUGENDRAUM DÉIERBECH Beachvolleyball um Campus zu Wëntger	26 AUG JUGENDHAUS ÉLWEN Impro-Theater
27 AUG SORTIE Gamescom zu Köln	27 AUG JUGENDHAUS ÉLWEN Mobil Jugendaarbecht "Opening Sessions" an den Dierfer	27 AUG JUGENDHAUS HOUSEN Mobil Jugendaarbecht Action Day
28 AUG JUGENDHAUS ÉLWEN Zesumme kicken Fussball fir jiddereen	29 AUG SORTIE Ausflug op d'Schueberfouer	29 AUG JUGENDHAUS HOUSEN Schnupperdag fir Jonker tëschent 10 an 12 Joer

September

03 SEP SORTIE Klosterpark oder Funny Mountain	06 SEP SORTIE Gromperefest zu Bënzelt	09 SEP JUGENDHAUS HOUSEN Open-Air-Kino am Gaart
10 SEP JUGENDTREFF NORDEN „Back-To-School“ Bullet Journal	12+13 SEP SORTIE Europapark zu Rust	12 SEP SORTIE Besuch vun der Gedenkstätte SS-Sonderlager/KZ Hinzert
18 SEP JUGENDHAUS HOUSEN Nuetsmaat zu Housen	18 SEP JUGENDHAUS ÉLWEN Night Out@Jugendhaus Iwweruechtungsparty	19 SEP JUGENDHAUS CLIERF Zesumme kicken Fussball fir jiddereen
22 SEP JUGENDRAUM DÉIERBECH Micro-trottoir "Am Dialog Stëmmen aus der Gemeng"	24 SEP JUGENDHAUS ÉLWEN Kreativatelier "Linocut"	26 SEP SORTIE On Stéitsch an der Stad Lëtzebuerg



All leschte Samschdeg am Mount

Schnupperdag fir Jonker
tëschent 10 & 12 Joer zu Housen.



"Run for Fun"

2x de Mount Laftreff
am Jugendhaus zu Clief

Reegelméisseg Kach- & Bakaktivitéiten

an all den Haiser (prinzipiell Freidesowes)



Vill flott weider spontan Aktivitéiten an dengen Haiser



Öffnungszeiten zu ÉLWEN, CLIERF AN HOUSEN

Méindeg: 12h > 19h
Dënschdeg: 12h > 19h
Mëttwoch: 12h > 19h
Donneschdeg: 12h > 19h
Freideg: 14h > 20h
Samschdeg: 12h > 18h
Sonndeg: 12h > 18h

JUGENDHAUS ÉLWEN

24, RUE DE LA GARE
L-9906 ÉLWEN

JUGENDRAUM DÉIERBECH

37, AM DUEREF
L-9645 DÉIERBECH

JUGENDHAUS HOUSEN

12, KRÄIZGAASS
L-9807 HOUSEN

JUGENDHAUS CLIERF

11A, KLATZEWEE
L-9714 CLIERF



Jugendhaier | Formatiounen
Kolonien | Animateuren | Babysitting.lu

Infos &
Umeldungen



Neues aus der Insektenwelt

Sommer im Naturpark Our

Es summt und brummt überall!

Liebe Naturinteressierte,

der Sommer ist die lebendigste Zeit im Naturpark Our. Wiesen blühen, Hecken summen und an warmen Tagen ist die Vielfalt der Insekten besonders gut zu beobachten. In dieser Ausgabe zeigen wir, warum der Sommer für Insekten so wichtig ist und wie wir sie in dieser intensiven Phase unterstützen können.

Insekten im Sommer

Im Sommer erreichen viele Insekten ihren Aktivitätshöhepunkt. Schmetterling, Wildbienen, Käfer, Heuschrecken und Libellen sind jetzt überall zu sehen. Sie nutzen das reiche Blütenangebot zur Nahrungsaufnahme, zur Paarung und zur Fortpflanzung. Blühende Wiesen, Waldränder, Feuchtgebiete und strukturreiche Gärten sind nun besonders wertvolle Lebensräume.

Insekt im Fokus: Die Libelle

Libellen gehören zu den auffälligsten Sommerinsekten. Ihre Larven leben oft mehrere Jahre im Wasser, bevor sie sich in elegante Flugkünstler verwandeln. Als geschickte Jäger regulieren sie Mückenbestände und sind ein wichtiger Bestandteil gesunder Gewässerlandschaften.

Wussten Sie schon?

Viele Insektenarten sind auf ganz bestimmte Pflanzen spezialisiert. Verschwinden diese Pflanzen, fehlt den Insekten oft die einzige Nahrungsquelle.

Was Insekten jetzt brauchen

Im Sommer sind Nahrung, Wasser und Rückzugsorte entscheidend:

- Blühflächen nicht zu früh mähen
- Unterschiedlich hohe Vegetation stehen lassen
- Kleine Wasserstellen anbieten (z.B. flache Schalen mit Steinen)

So finden Insekten Nahrung und Schutz vor Hitze.

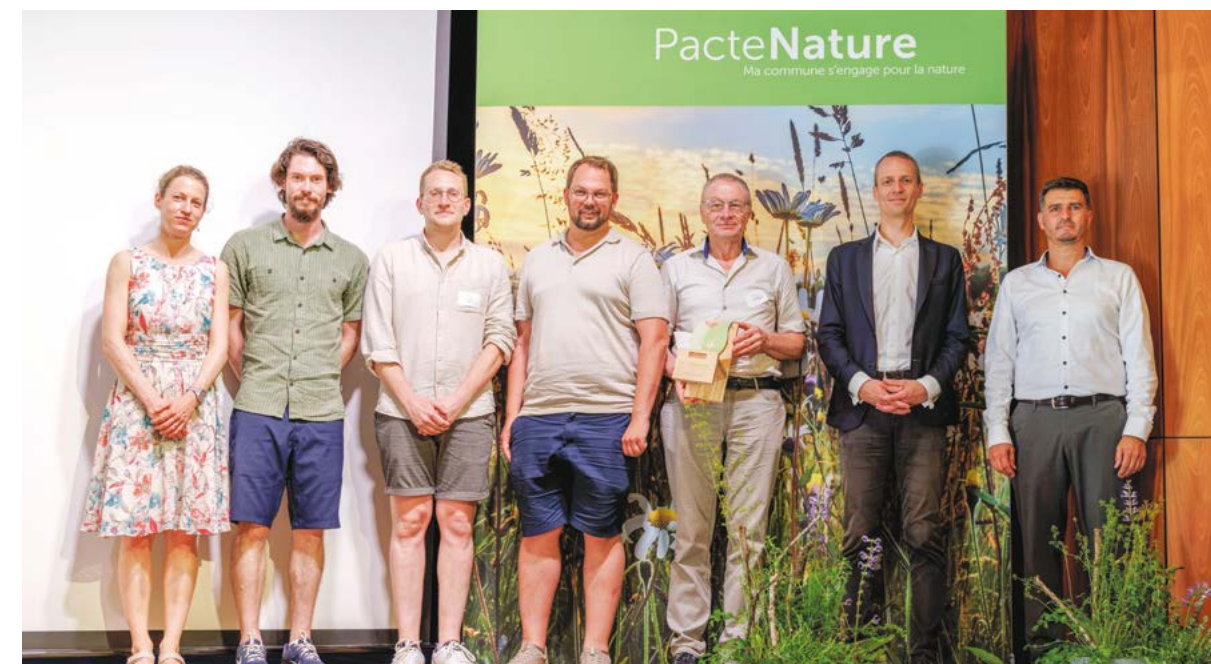
Mitmachen!

Sommerbeobachtung:

Beobachten Sie an warmen Tagen eine blühende Wiese oder einen Teich. Wie viele verschiedene Insektenarten entdecken Sie in nur zehn Minuten?

SËLWER-ZERTIFIZIERUNG AM NATURPAKT

Text: Naturpark Our | Foto: Klima-Agence



Mat engem Resultat vun 62,74 % ka sech d'Gemeng Wëntger iwwert hir Sëlwer-Zertifizierung am Naturpakt freeën.

Zil vum Naturpakt ass et, Natur- a Waasserschutz zu Lëtzebuerg ze fördern. Duerch d'Ëmsetze vun Natur- a Waasserschutzmoosname kann d'Gemeng Punkte kréien a sech sou Subside vum Staat sécheren, déi dann erëm a weider Moosnamen investéiert kënnen ginn. Méi Informatioun dozou fannt Dir op pactenature.lu.

D'Gemeng huet an de leschte Joren hir Natur- a Waasserschutzstrategie ausformuléiert, e Grondstee fir systematesch an deem Beräich virunzekommen, an eng Rei Entscheedungen getraff, déi déi aktuell an zukünfteg Aarbecht prägen. Zum Beispill gouf sech dofir entscheet, nëmmen nach eenheemesch oder standuertgerecht Gehölzaarten am Siidlungsraum ze planzen.

Nieft der Planung goufen och praktesch Moosname mat konkreten Impakter op d'Natur ëmgesat, beispillsweis:

- de Schutz vu Fliedermais, an deem s d'Späichere vu verschiddene Kierche fir Fliedermauskolonien notzbar bleiwen;

- d'Zurverfügungstellung vun Nisthilfen fir ë.a. Villercher, Schléifer an Igelen un d'Awunner aus der Gemeng, wouduerch bedrot eenheemesch Déierenaarten ënnerstëtzt ginn;

- d'Uleeë vun Doudholzhecken, Steekéip a Wëllbeienhoteler souwéi d'Ëmstellung vun de Bewirtschaftungsmethode vu verschiddene Wäsen, wouduerch Liewensraum fir ë.a. Wëllbeien a Päiperleke geschaf gëtt.

Wat déi zukünfteg Naturschutz-Beméiung vum der Gemeng betrëfft, soll et definitiv net bei de genannte Beispiller bleiwen. Weider Naturschutz-Moosname si geplangt, och fir d'Liewensqualität an der Gemeng ze stäerken!



Beispiller vun naturnoe Gemengeflächen © Naturpark Our

Eis Beem loosse sech weisen!



Entdeckt eis „Arbres remarquables“ an hëllef, eisen natierleche Patrimoine ze schützen!

Pyrus sp. / Poirier / Bierebam
Savelborn

Kennt och Dir e Bam, dee besonnesch schützenswäert wier? Da mellt eis en!



Méi Informatiounen:

arbresremarquables.lu



Administration
de la nature et des forêts
Grand-Duché de Luxembourg

**Wëlt
Lëtzebuerg**
wilt LUXEMBOURG sauwege



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité

© World Wildlife Fund / Design graphique: Studio Houten

AUSFLUG FIR SENIOREN

Text: Gemeng Wëntger



Visitt vum Forum pour l'Emploi zu Housen

Donneschdes, den 30. September 2026.
D'Kommissioun fir den 3. Alter an d'Gemeng Wëntger invitéieren Eech härelich op eng Visitt vun den neien Raimlechkeeten vum Forum pour l'Emploi zu Housen.



Programm:

- 9h30 Départ mam Bus (beim Centre Culturel zu Wëntger)
- 10h00 Accueil zu Housen beim Forum pour l'Emploi, bei enger gudder Tass Kaffi
- 10h30 bis 12h00 Visitt vun den Raimlechkeeten an Installatiounen (Gäertnerei, Service CUPS, asw.)
- 12h00 Mëttegiessen op der Plaz
- 15h00 Retour zu Wëntger

D'Participatioun ass gratis.

Umeldung bis den 1. September um
Telefon 99 46 96-1 (Gemeng) oder per
E-mail op invitation@wincrange.lu



ELO SCHO VIRMIERKEN:

Seniore-Feier

Mëttegiesse mat Jubilarenfeier, Donneschdes, den 7. Januar 2027 zu Wëntger.



15 JAHRE RESONORD: PIONIERARBEIT ZUM WOHL DER SCHWÄCHSTEN IN DER GESELLSCHAFT

Text a Fotoen: RESONORD



Das interkommunale Sozialamt Resonord feiert 2026 sein 15-jähriges Bestehen. Genau genommen ist die Idee dahinter aber schon 20 Jahre alt, denn im Jahr 2006 begannen erste Überlegungen, wie man die kommunale Sozialarbeit modernisieren und professionalisieren könnte. Unter der Federführung dreier kreativer Köpfe entstand damals ein Pilotprojekt, das mit LEADER-Mitteln finanziert und Inspiration für ein neues Gesetz über die Sozialhilfe werde sollte.

Gesamtgesellschaftliche Anliegen im Fokus

Rückblick: Im Jahr 2006 philosophierten Charel Schmit (damals Dozent und Forscher an der Uni Luxemburg), Thierry Lutgen (damals beigeordneter Generaldirektor der Elisabeth-Gruppe) und Joëlle Ferber (damals wie heute Projektmanagerin der europäischen LEADER-Initiative), erstmals gemeinsam über die sozialen Gegebenheiten im Norden sowie damit verbundene Problematiken und Perspektiven. Es ging dabei nicht nur um das Thema Armut, sondern um gesamtgesellschaftliche Anliegen wie Migration, Arbeitslosigkeit, Mindesteinkommen, Gesundheitsversorgung,

Kinderbetreuung usw. im ländlichen Raum. „Verlässliche Daten waren damals noch Mangelware, doch es gelang uns, die benötigten Informationen zusammenzutragen und auf deren Basis ein Pilotprojekt für ein interkommunales Sozialzentrum zu entwerfen“, so Joëlle Ferber rückblickend. Ein interkommunales Sozialzentrum sollte dazu beitragen, die strukturelle Entwicklung sowie den gesellschaftlichen Zusammenhalt in den nördlichen Gemeinden voranzutreiben. Charel Schmit unterstreicht: „Für uns war immer klar, dass ein regionales Sozialzentrum nicht nur Anlaufstelle für die ‚Armen‘ sein, sondern der gesamten Bevölkerung als Informations- und Orientierungshilfe dienen sollte.“

„Keine offenen Türen eingetreten“

„Wir haben damals keine offenen Türen eingetreten“, erinnert sich Thierry Lutgen, „doch wir hatten Glück, im Ministerium auf Mitarbeiter zu treffen, die mit den Besonderheiten des Éislek vertraut waren und unser Vorhaben denn auch unterstützt haben.“ Die in einer ersten Phase durchgeführte Sozialstudie sowie die anschließende Ausarbeitung und Umsetzung

des Pilotprojektes wurden von den Entscheidungsträgern aufmerksam, bisweilen sogar kritisch verfolgt und mündeten schließlich in das Gesetz über die Sozialhilfe, das am 18. Dezember 2009 von der Chamber verabschiedet wurde. Das Gesetz besagt u.a., dass Gemeinden mit weniger als 6.000 Einwohnern sich zusammenschließen und interkommunale Sozialämter gründen müssen. Kräfte können so gebündelt und Hilfsangebote erweitert werden. Außerdem wurde mit dem Gesetz das Recht auf Sozialhilfe verankert, was den Weg von den früheren „Aarmebüros“ zu professionellen Sozialämtern endgültig ebnete. Am 1. Januar 2011 trat das Gesetz über die Sozialhilfe in Kraft, während am 24. Januar desselben Jahres die erste Verwaltungsratssitzung des Office social intercommunal Resonord stattfand. Seit der Geburtsstunde des Resonord bis heute gab es viele weitere, wegweisende Entwicklungen, die in der Festschrift zum 15. Jubiläum nachzulesen sind.

Innovative Projekte: praktische und unbürokratische Hilfe

Die 9 Mitgliedsgemeinden des Resonord zählen heute knapp 30.000 Einwohner. Sie alle sind berechtigt, bei Resonord Auskunft, Beratung und Unterstützung zu erhalten. Wie schon vor seiner offiziellen Gründung im Jahr 2011 weht auch heute noch ein innovativer Wind im Resonord. So sind die rund 30 Mitarbeiter nicht nur in der klassischen, gesetzlich vorgesehenen Sozialhilfe aktiv, sondern leisten immer wieder Pionierarbeit. Zu erwähnen sei hier das Cliärrwer Haus, unter dessen Dach verschiedene soziale Dienste untergebracht sind, die professionelle Leistungen zum kleinen Preis anbieten.



Die Abteilung „Wunne bleiben“ des Resonord leistet wertvolle Arbeit bei der Vermittlung von bezahlbarem Wohnraum, während Initiativen wie das Antigaspi-Projekt oder die Dusche im Cliärrwer Haus auch Wohnungslosen zugutekommen, die rechtlich gesehen keinen Anspruch auf Hilfe durch ein Sozialamt haben. Doch gerade hier zeigt sich das Leitmotiv des Resonord eindrucksvoll: den Schwächsten in der Gesellschaft zu helfen und praktische wie unbürokratische Hilfe anzubieten bei Problemen, die durch den gesetzlichen Rahmen nicht abgedeckt werden. Zu danken ist an dieser Stelle den Mitgliedsgemeinden des Resonord sowie der Œuvre Nationale, die mit ihrer finanziellen Unterstützung solche innovativen Projekte erst möglich machen.

Festakt zum 15-jährigen Bestehen des Resonord

Großer Bahnhof herrschte am Freitag, dem 24. April 2026 im Kulturzentrum von Hosingen. Hier wurde in Anwesenheit von rund 150 Gästen der 15. Geburtstag des Sozialamtes Resonord gefeiert. Zu den Gratulanten gehörten u. a. Familienminister Max Hahn, Wohnungsbauminister Claude Meisch, Innenminister Léon Gloden (per Videobotschaft) und Chamber-Vizepräsident André Bauler. Der Bürgermeister der Gemeinde Parc Hosingen, Romain Wester, sowie der Präsident des Resonord, Rob Arend, hießen die Gäste willkommen. Während einer Talkrunde erinnerten die Pioniere des Resonord (Joëlle Ferber, Julia Gregor, Charel Schmit und Thierry Lutgen) an die Anfänge des interkommunalen Sozialamtes. Rob Arend skizzierte anschließend den Werdegang des Resonord anhand der wichtigsten Meilensteine.



Letztere wurden bildlich und textlich in einer Festschrift für die Nachwelt erhalten. Besondere Aufmerksamkeit erhielten auch die Erfahrungsberichte mehrerer Klienten des Resonord, die als Audiodatei abgespielt wurden.

So z. B. die 90-jährige Dame, die jahrelang als Mannequin und später Organisatorin von Modeschauen arbeitete. Sie verdiente gut in ihrer aktiven Zeit, war aber nie sozialversichert. Nach ihrer Rente konnte sie noch etliche Jahre von ihren Ersparnissen leben, doch ein Tumor im Kopf brachte ihr Leben völlig durcheinander. Arzttermine, Behandlungen und Medikamente – mit diesen Kosten hatte sie nicht gerechnet. Und auch nicht mit der Tatsache, dass sie so alt werden würde. Vor zehn Jahren fasste sich die Dame ein Herz und bat Resonord um Hilfe. Die Hilfe umfasst hauptsächlich Information, Orientierung und Beratung sowie administrative Unterstützung; bei Bedarf auch materielle und finanzielle Hilfe.

Ein anderes Beispiel ist der 55-jährige Mann, der sich jahrelang in einem Teufelskreis aus Wohnungs- und Arbeitslosigkeit befand. Zeitweise kam er bei Freunden unter, war jedoch folglich immer auf deren Wohlwollen angewiesen. Später mietete er ein Zimmer in einer Herberge, geriet dann aber aufgrund zwielichtiger Mitbewohner auf die schiefe Bahn. Außerdem waren die hygienischen Zustände so schlecht, dass die Herberge vonseiten der Gemeinde geschlossen wurde. Resonord konnte dem Mann, der seit seinem vierten Lebensjahr in Luxemburg lebt, zunächst eine Referenzadresse geben, mit der er seine Arbeit (über eine Integrationsmaßnahme) behalten konnte. Dank guter Führung vermittelte Resonord ihm nach einem Jahr Wartezeit schließlich eine Wohnung über das System des „Logement abordable“.



OPRUFF UN VERDINGSTVOLL SPORTLER

Freides, den 18. September um 19:30 Auer fënnt d'Sportleréierung zu Wëntger am Centre Culturel statt.

Ween kann geéiert gin?

All verdingstvoll Sportler déi an der Gemeng Wëntger wunnen an déi, déi bei engem Wëntger Verain lizenséiert sin.

Wéieng Konditiounen mussen erfëllt gin?

Eng Plaaz ënner den éischten 3 bei engem nationalen oder internationalem Championnat (Individual Sport) oder en Opstieg an déi next héich Divisioun (Equipe Sport).

Nei ass dëst Joer dass Dir e verdéngschtvollen Veräinsmember eng bemierkenswäert Leeschtung asw. era schécken kennt a Sportskommissioun decidéiert dann ween ugeholl gëtt.

Wou muss een sech mellen?

Meld lech w.e.g. bis spëtstens den 1. August bei der Sportskommissioun per Mail op folgender Adress: sportskommission@wincrange.lu

*Aarbeschtsgrupp Sport
vun der Gemeng Wëntger*

RÉCKBLÉCK: NUIT DU SPORT

Text a Fotoen: Sportskommissioun Wëntger



No puer Joer paus huet Sportskommissioun mat der Gemeng Wëntger erëm eng Nuit du Sport organiséiert.

Mat iwwert 120 Leit déi bei den 13 Sportlechen Atelier deel geholl hunn stoung de Spaass beim Sport am Vierdergrond.

Mir soe jidderengem deen iergendwéi dru bedeelegt war e grouse Merci.



SAMO – UNTERSTÜTZUNG IM ALLTAG VOM EISLEKER HEEM IN LULLANGE

Text a Fotoen: Eisleker Heem

SAMO = Service Ambulatoire en milieu ouvert



Wir sind das SAMO-Team des Eisleker Heem: ein Team aus vier Erzieherinnen. Gemeinsam begleiten wir erwachsene Menschen mit geistiger intellektueller Beeinträchtigung, die selbstständig leben und sich in bestimmten Lebensbereichen Unterstützung wünschen. Die Teilnahme ist freiwillig und steht allen Interessierten aus der Region offen.

Im SAMO geht es darum, den Alltag gemeinsam leichter zu machen. Wir hören zu, nehmen uns Zeit und suchen zusammen mit Dir nach Lösungen – die ganz individuell zu dir passen.

Unser Team unterstützt unter anderem bei:

- Arzt-, Behörden- oder Bankterminen
- dem Ausfüllen von Anträgen und Formularen
- Fragen rund um Wohnen und Haushalt, Einkaufen Umgang mit Geld
- Gesundheit
- Arbeitssuche
- Durchlesen der Post
- Gesprächen mit dem Vormund
- Internet, Smartphone und digitalen Themen
- persönlichen Anliegen, Familie, Freundschaft und Partnerschaft



Neben der individuellen Begleitung bieten wir das ganze Jahr über abwechslungsreiche Freizeit- und Gemeinschaftsaktivitäten an. Diese fördern Selbstständigkeit, soziale Kontakte und machen einfach Spaß:

- gemeinsam einkaufen
- Freizeitaktivitäten wie zum Beispiel Schwimmen, Bowlen, Kino, usw.,...
- Restaurantbesuche
- Ausflüge und Freizeitpark
- Zusammenarbeit mit anderen Diensten (Selfdefense, Brandschutzkurs, und vieles mehr)

SAMO bedeutet: nicht allein sein müssen, Unterstützung bekommen und gemeinsam schöne Momente erleben.

Möchten Sie mehr erfahren oder uns kennenlernen?

Wir freuen uns über Ihre Kontaktaufnahme.

COMMISSION DU VIVRE ENSEMBLE

Text: Commission du Vivre-ensemble | Fotoen: Michaela Baleba

Compte-rendu des activités du printemps 2026

> Pique-nique

Le 20 juin, la Commission du Vivre Ensemble a organisé un pique-nique dans la salle de Hamiville. En raison des températures élevées, il a été décidé de rester à l'intérieur du bâtiment.

Chaque participant devait apporter son propre repas pour le partager ensuite sur place. Il y avait une variété de petits plats, salades et desserts sur la table. Des knidelen, un taboulé, une salade de nouilles, une tortilla de pommes de terre... offraient une diversité de saveurs.

Très peu de personnes se sont rassemblées, mais l'ambiance était très sympathique, pour un vrai moment de convivialité. Les recettes ont été partagées, les origines de chaque personne présente ont été dévoilées... Les sujets de conversation n'ont pas manqué durant l'après-midi. C'était une belle illustration du vivre-ensemble.

> Concours photo

Du 31 janvier au 15 avril, la Commission du Vivre Ensemble a invité les habitants de la commune à capturer en image un moment de vivre ensemble. Une photo nous est parvenue de la part d'une habitante du village de Boxhorn Michaela Baleba: il s'agissait d'une capture du feu lors de la fête traditionnelle « Buergbrennen ».

En se joignant aux villageois qui entouraient le grand feu, cette dame a pu vivre un moment de communion avec tous les participants. Les fêtes traditionnelles restent des moments clés pour rassembler les citoyens d'une commune.



Mëttesdësch an den Gemengen Klierf, Kiischpelt an Wëntger

Wëllt dir a flotter Gesellschaft zu Mëtteg iessen? Da mëllt iech un fir eise Mëttesdësch. Eng Initiativ vun ärer Gemeng an Zesummenaarbecht mat der Stëftung Hëllef Doheem.

August 2026

Mettwoch, den 5. August

Restaurant Kentucky Lentzweiler

Mettwoch, den 12. August

Restaurant Rackésmillen Enscherange

Mettwoch, den 19. August

Restaurant Reiff Fëschbëch

Mettwoch, den 25. August

Restaurant Camping Kautenbach

September 2026

Mettwoch, den 2. September

Restaurant A Peitesch Eselbuer

Mettwoch, den 9. September

Restaurant Reiff Fëschbëch

Mettwoch, den 16. September

Restaurant Felten Pëntsch

Mettwoch, den 23. September

Restaurant Camping Kautenbach

Mettwoch, den 30. September

Restaurant Rackésmillen Enscherange

Reservéiert **den Dag virdru bis spéitstens 12.00 Auer** um 40 20 80 76 22.
Merci!

Betreit Wunnen Doheem betreitwunnendoheem@shd.lu | www.shd.lu



Eisleker Heem
30, Duarrefstrooss
L-9762 Lullange

Tel.: 99 47 81 83
samo@eislekerheem.lu
www.eislekerheem.lu/samo-de/





MANIFESTATIOUNSKALENNER

AUGUST 2026

FR.
14

ROCK-PARTY

Zu Boxer am Veräinssall
Org.: Pompeeskameroden Boxer

FR. & SO.
21 / 23

WÄINFEST

Zu Helzen am Veräinssall
Org.: Jeunesse Helzen-Houffelt-Weiler

SO.
30

OLDTIMERTREFF

Zu Wëntger am Centre Culturel
Org.: S.I.T. Wincrange

SEPTEMBER 2026

SA.
05

GROMPEREFEST

Zu Nidderwampich am Veräinssall
Org.: S.I.T. Wincrange

TEXASOWEND

Zu Boxer am Veräinssall
Org.: Jeunesse Boxer

SO.
06

FILM IWERT DUEREF HOUFELT

Zu Wëntger am Centre Culturel
Org.: Commission du Patrimoine

FR.
11

OPSTELLUNG VUM MANIFESTATIOUNSKALENNER

Am Sall zu Boxer
Org.: Entente des Sociétés Wëntger

SA.
12

WANDERUNG FIR GROUSS A KLENG

Zu Heesdref am Veräinssall
Org.: Mov'in Wëntger

GALAMATCH

Zu Wëntger um Fussballsterrain
Org.: Comité 50 Joer ASW

SA.
19

POULETSFEST

Zu Helzen am Veräinssall
Org.: AS Wëntger

SO.
20

PORFEST

Zu Tratten am Veräinssall
Org.: Por Wëntger Sainte Famille

SA.
26

QUIZOWEND 50 JOER SMW

Zu Wëntger am Centre Culturel
Org.: Wëntger Musik

SO.
27

MARCHE GOURMANDE

Zu Helzen am Veräinssall
Org.: S.I.T. Wincrange

OKTOBER 2026

SA.
03

KLAPP DE NOL BAL

Zu Tratten am Veräinssall
Org.: Jeunesse Tratten

FR.
09

COLD AS ICE

Zu Aasselbur am Veräinssall
Org.: Jeunesse Aasselburren

FR. - SO.
09 / 11

KONSCHTAUSSTELLUNG

Zu Wëntger am Centre Culturel
Org.: Commission du Patrimoine

FR.
16

AFTERWORK

Zu Nidderwampich am Veräinssall
Org.: Jeunesse Nidderwampich-Schëmpich

FR. & SA.
16 / 17

FËSCHFEST

Zu Helzen am Veräinssall
Org.: Supporter Club AS Wëntger

SO.
18

BINGO

Zu Aasselbur am Veräinssall
Org.: Duerfatelier Aasselbur

FR.
23

KONTER A MITT OWEND

Zu Aasselbur am Veräinssall
Org.: Chorale Aasselburren

SA.
24

KÉISOWEND

Zu Heesdref am Veräinssall
Org.: Wëntger Turnerrinnen

NOVEMBER 2026

SO.
01

BISTRO

Zu Uewerwampich am Veräinssall
Org.: Mousquetaires Uewerwampich

SA.
07

BURGEROWEND

Zu Heesdref am Veräinssall
Org.: Jeunesse Heesdref-Wëntger

SA.
14

THEATER

Zu Wëntger am Centre Culturel
Org.: Wëntger Theaterfrënn

LËTZ ALAAF

Zu Boxer am Veräinssall
Org.: Jeunesse Boxer

SO.
15

2 X SCHWÄIN

Zu Brotebach am Veräinssall
Org.: Veräiner vo Brotebaach

SO. & SA.
15 / 21

THEATER

Zu Wëntger am Centre Culturel
Org.: Wëntger Theaterfrënn

All Veranstaltungen fannt Dir ënner:

www.wincrange.lu